Кымсуганса̀н

금강산

№ 9 (320)
106 год чучхе (2017)

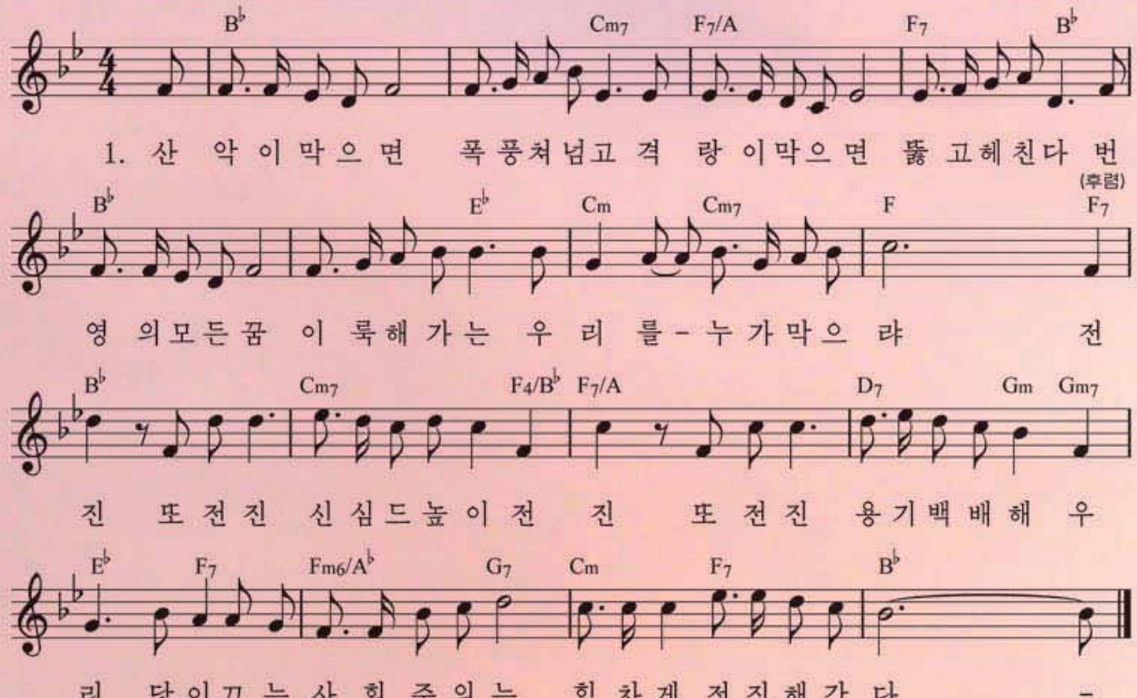
© КНДР Издательство «Родина сегодня» 2017 ISSN 1727-9070

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ

사회주의전진가

작사 리지성
작곡 김운룡

열광적으로 (♩=120)



2. 일심의 힘으로 나가는 우리
제힘을 믿고서 강해진 우리
떨쳐온 승리를 계속 이어서
더 큰 승리 안아오리라
(후렴)

3. 수령 당 인민이 하나로 뭉친
강국의 이 기상 꺾을자 없다
진두에 위대한 당기 날리는
이 길은 승리하는 길
(후렴)

Восторг трудящихся

В Рынраском городке аттракционов весело отдыхают трудящиеся. И на карусели-самолете ликует восторженная молодежь.

Пан Ын Сим

СОДЕРЖАНИЕ

В местах на благо народа царит его радость 3

Революционный эпизод

Приезжая и рано утром, и поздно ночью 8

Создавая базой обслуживания народа 9

Остров Рынра будто бы пляшет 10

Радостный смех на ледовой площадке 14

По страницам мемуаров Ким Ир Сена

Поэт-революционер Ким Хёк 16

Достигнув апогея в укреплении военной мощи 18

Чтобы и женщины вносили свою долю 19

К слету передовиков движения Маллима

Расширяя производство пластмассовых товаров 20

Еще больше минералки 22

Беседа

Готовят ведущими кадрами могучей и процветающей Кореи 24

Грезы учащихся отражают будущее Родины 26

Разрабатывая и создавая новшества 28

Нельзя предавать забвению историю нации 29

Санкция на создание предприятия на УЭР и его регистрация 31

Залог победы – это духовная сила 32

Историческое лицо

Военачальник-патриот Кан Гам Чхан 33

Вести из родного края

В уезде царит национальный колорит 34

После репатриации

Старый писатель живет с духом нашей эпохи 36

Письмо

Дорогому дяде! 38

Впечатления

Дух самому выковать из себя сильного – лучший 39

Осмотрев водно-оздоровительный пункт «Чиндаллэ» 39

В дни посещения исторической родины

С чувством гордости и достоинства 40

Патриотизм проявляется не словами, а на практике 42

С. Ю. Девятых

Очерк народного образования в КНДР 43

Тэдонганская культура 45

Естественные реликты нашей Родины (8) 46

Национальный колорит

Приятная на вид, вкусная острая уха из минтая 48

Исторический рассказ

Когурёский художник создал в Японии шедевр 49

Когурёская музыка и танцы 50

По памятникам старины в Кэсоне (10) 51

Народное сказание

Убивший тигра парень 52

При опоре на внешние силы нельзя оздоровить межкорейские отношения 53

Что же принесет «максимальное давление»? 54

Суть шумихи Японии об «угрозе» со стороны Кореи 56

Элементарные знания

Занятия иностранным языком замедляют старение клеток мозга 37

Кончжо 47

Янбаны 55

Юмор

А не слишком ли дорого?! 52

В местах на благо народа царит его радость

В ходе великих созиданий и перемен день за днем реализуются идеалы и высшая цивилизация народа – это сегодня реалии Родины.

В стране непрерывно строят базы для эмоционально-культурной жизни трудящихся, включая городки аттракционов и парковые зоны, и там звучит полный чувства романтики и радости смех людей, которые создают и наслаждаются социалистической цивилизацией. А их такая жизнь немыслима в отрыве от основания КНДР *(9 сентября 1948 г.)*, где народ стал хозяином, все поставлено на его службу, а после ее основания в жизни всех корейцев настали коренные перемены.

Великий вождь Ким Ир Сен после основания КНДР уделял все силы полной реализации самостоятельности народных масс, их воспитанию разносторонне развитыми людьми. Он после суровой войны, несмотря на тяжелое положение в стране, прилагал самоотверженные усилия к строительству Пхеньянского Большого театра, Пхеньянского дворца школьников и других объектов эмоционально-культурной жизни в разных местах страны.

Унаследовав волю вождя, Полководец Ким Чен Ир принял необходимые меры, чтобы еще больше, еще лучше обустроить современные комплексы эмоционально-культурной жизни согласно велению развивающегося времени, повышающимся с каждым днем стремлениям и требованиям народа. Под его испытанным руководством были построены многие монументальные творения, в том числе Народный дворец учебы, Крытой каток, Стадион имени Ким Ир Сена, Спортивный городок на улице Чхончхун, Стадион «1 Мая» и городок аттракционов Кэсонского молодежного парка, что способствовало более разнообразной, богатой культурно-эмоциональной жизни народа. И в дни «Трудного похода», когда из-за злостных происков империалистов для изоляции и удушения КНДР настали невиданные трудности, были приняты меры для благоустройства гор Чонбан, Кувор и Чхильбо, Большой пещеры Рёнмун и пещеры Сонъам в парковые зоны и места велселого отдыха народа.

Сегодня дорогие семена, посеянные великими вождями в почву для социалистической цивилизации, под

Часть Мунсуского аквапарка.

Маршал Ким Чен Ын посетил стройку Мунсуского аквапарка *(сентябрь 2013 г.)*.

водительством Ким Чен Ына приносят богатые плоды.

Его незыблемая воля – это дать народу возможность наслаждаться высшей цивилизацией на высшем уровне, ставя вопрос об улучшении его благосостояния первейшим среди всех государственных дел.

Однажды накануне ввода в строй Мунсуского аквапарка он, осматривая там крытый плавательный бассейн с застекленной крышей, вдруг остановился в одном месте и сказал, что здесь надо установить солнцезащитные зонты. Крытый плавательный бассейн был помещением, так что до того никто и не думал устанавливать в нем такие зонты. Это мог обнаружить только он, проявляющий внимание даже к малейшим неудобствам посетителей.

Его большую заботу о народе отражают не только Мунсуский аквапарк, но и многие другие монументальные творения.

Ким Чен Ын при посещении стройки Масикрёнского горнолыжного комплекса в августе 2013 года отметил, что этот комплекс есть монументальное творение, которое наш народ будет использовать и в далеком будущем, наслаждаясь всеми благами социализма, и один из символов цивилизованного государства. Он продолжил, что следует, построив мировой первоклассный горнолыжный комплекс, создать трудящимся, молодежи и детям условия для более цивилизованной и счастливой жизни.

При осмотре стройки Миримского конноспортивного комплекса он, говоря, что комплекс имеет большое значение в обеспечении более цивилизованной жизни народа, наметил разные задачи, чтобы построить его на мировом уровне. Среди них были вопросы о прокладке дерновых и плотно укатанных грунтовых дорог, удобных для верховой езды; покрытии пола закрытого манежа толстым слоем древесных опилок и др.; создании нового открытого круглого манежа; принятии мер для удаления пыли, возникающей при скачках на грунтовой дороге; устройстве в разных местах беговых дорог подставок для посадки и спуска с лошади; сооружении современных реабилитационных пунктов для снятия усталости после занятий конным спортом.

Представляющие данную эпоху архитектурные сооружения, которые использует народ, должны быть совершенно безупречными и в далеком будущем, их надо создавать на высшем уровне, чтобы они могли стать образцом социалистического цивилизованного государства, – это его благородная воля.

Ким Чен Ын посылал архитекторам ценные материалы и принимал разные меры, чтобы они знакомились с мировыми тенденциями, расширяли кругозор и повышали квалификацию. Он с прозорливостью просматривал все проекты архитектурных строений, давал ценные советы, делая эскиз в дорогое для него время. Итак, его руководство породило невиданные в мире творения цивилизации.

Однажды он, приняв меры к пуску на реке Тэдон плавучего сервисного комплекса «Мучжигэ», с чувством любви к народу сказал, что это судно подобно одной песчинке в предстоящих делах на благо народа, что, собирая такие песчинки, следует сделать большую гору.

Народно-парковая зона «Рынра», Мунсуский аквапарк, Фитнес-центр на проспекте Тхоньир, Народный открытый каток, Водно-оздоровительный комплекс «Рюгёнвон», Дом отдыха ученых «Ёнпхун», Миримский конноспортивный комплекс, Масикрёнский горнолыжный комплекс,

В Миримском конноспортивном комплексе.

Ведутся и экскурсионные полеты.

Сондовонский международный детсоюзовский лагерь, Музей естествознания, реконструированные Центральный зоопарк, Пхеньянский дворец спорта, Стадион имени Ким Ир Сена, Спортивный городок на улице Чхончхун…

Проявляя самоотверженность на благо народа, он замыслил план строительства цивилизованной державы, по которому в разных местах страны создаются один за другим монументальные творения и комплексы эмоционально-культурной жизни, где различные слои населения и дети проводят веселое время.

В Дельфинарии «Рынра» в центре города дельфины, исполняя разные трюки, радуют многих посетителей. Приветствуя зрителей, они машут ластами, совершают групповые прыжки для удара мордой по воздушным шарам, мчатся по кругу, рассеивая воду, машут ластами под разные такты, плавают с дрессировщицами, показывая свои способности. У публики большую радость и веселый смех вызывают и разные трюки морских котиков.

Такие картины можно увидеть не только в дельфинарии. В великолепно реконструированном Центральном зоопарке посетители радостно смеются, увидев разные трюки животных.

В Мунсуском аквапарке радостный смех посетителей раздается независимо от сезона года. Они, скользя с водяных горок, радостно машут руками, юноши и девушки плавают в разных игровых бассейнах, включая водоем с морскими волнами, а дети, брызгаясь, резвятся в детском водоеме. Все посетители долго не уходят из аквапарка, считая его водным раем, где не прекращается счастливый смех людей.

Страсть к катанию на роликах переходит к скачкам на лошадях в Миримском конноспортивном комплексе, а затем – к спуску с горы на лыжах в Масикрёнском горнолыжном комплексе.

Повсюду в стране созданы спортивные парки с ролико-▸

Зимняя лагерная жизнь детсоюзовцев проходит в Масикрёнском горнолыжном комплексе.

В Музее естествознания.

Оживленный роликодром.

Летом на Мачжонском морском пляже.

Революционный эпизод

Приезжая и рано утром, и поздно ночью

Высший руководитель Ким Чен Ын в предзорье 29 сентября 2013 года приехал на стройку Мунсуского аквапарка.

Встретив снова его в предрассветной тьме, ответственные работники удивились и с волнением думали:

«Он опять приехал на стройку в предзорье, хотя в этом месяце посетил ее уже несколько раз?!»

Окинув взглядом волнующихся работников, он сказал, что сегодня потихоньку приехал сюда один, чтобы конкретно осмотреть разные места Мунсуского аквапарка.

Ким Чен Ын в своей машине привез большие стенные часы. Он несколько дней назад, посетив стройку аквапарка, при осмотре разных мест крытого плавательного бассейна отметил, что его посетители, увлеченные игрой в воде, могут забыть о ходе времени, так что надлежит повесить на стенах часы, чтобы они знали, сколько сейчас времени, и обещал прислать большие стенные часы.

Несмотря на большую занятость делами государства, он обращал внимание на большие стенные часы и, не забыв своего обещания, сегодня привез их лично сам. Работники, получив часы, взволновались.

В тот день он до утра осматривал разные места аквапарка и уехал со стройки, дав указания насчет всех встающих вопросов.

Ким Чен Ын в начале октября того же года, поздно ночью, когда весь народ погрузился в сон, опять посетил Мунсуский аквапарк.

При его осмотре он поднялся наверх водяной горки-«пике», самой высокой из водяных горок аквапарка, и подробно ознакомился с ходом ее сооружения. Говоря, что с водяных горок будут кататься посетители в купальниках, он подчеркнул, что надлежит тщательно отшлифовать их трассу, а также – лестницы и перила, чтобы люди не поцарапали обнаженные части тела.

Поистине, Ким Чен Ын горячо любит народ и наиболее дорожит им, и это отражают чистая вода в аквапарке, водяные горки в открытом плавательном бассейне, кафель в водоемах, приподнимающая настроение у людей музыка, зеркала и фены в раздевалке, подножка у водяной горки и др.

Итак, Мунсуский аквапарк, передавая в поколениях его любовь к народу, будет прославляться сокровищем народа, запечатлевая в себе проводящиеся в нем веселые дни людей.

Собкор

▸ дромом, волейбольной и баскетбольной площадками, что способствует духовной и физической закалке людей.

Зарубежные корейцы изумляются при виде цивилизованной жизни людей на исторической родине. Они говорят, что на ней, опираясь на силы народных масс, имеющих большие творческие способности, создают корейскую цивилизацию, основанную на самостоятельных началах, цивилизацию, совершенно безупречную и в далеком будущем, «сверхзвуковую» цивилизацию, при которой за один шаг проходят сделанные раньше другими 10 и 100 шагов.

Ким Чен Ын обращает все силы на создание комплексов эмоционально-культурной жизни согласно требованиям людей, стремящихся непрерывно развивать свои умственные и физические способности. И под его испытанным руководством в недалеком будущем будет непременно построено социалистическое цивилизованное государство, вызывающее зависть в мире.

Статья Пён Чин Хёка,
фото Пан Ын Сим

Создавая базой обслуживания народа

В нашем оригинальном Водно-оздоровительном комплексе «Рюгёнвон» на живописном берегу реки Тэдон всегда царит оживление от радующихся посетителей.

Одни в хорошем настроении после бани весело проводят время в холле отдыха, другие же с удовлетворением рассматривают в зеркале сделанную в парикмахерской свою прическу, а в фитнесе-зале люди закаляют себя физически, занимаясь на разных тренажерах.

И я при виде их счастливого облика вспоминаю запечатленные в нашем «Рюгёнвоне» эпизоды любви Маршала Ким Чен Ына к народу.

В один из ноябрьских дней 2012 года Ким Чен Ын снова посетил его накануне ввода в эксплуатацию.

Пройдя через вестибюль, он с радостью осмотрел холл отдыха со скамьями вокруг клумбы в середине. Глядя на клумбу с разными декоративными цветами, он после некоторого раздумья сказал сопровождающим сотрудникам, что пол холла отдыха, наверное, покрыли зеленым ковром, чтобы создать природный вид, вроде газона, но это негигиенично. Он продолжил, что лучше настлать здесь паркет, что пришлет паркет из палисандра, и его следует настлать, убрав ковер, что густоватый цвет палисандрового паркета придаст круглому холлу отдыха совершенно иной вид.

Ким Чен Ын бесконечно проявлял заботу, чтобы благоустроить «Рюгёнвон» самой великолепной в мире базой культурно-бытового обслуживания масс.

Он не упускал и небольшого различия температуры в парильне, чему и специалисты не придавали значения, не допускал ни малейшего сквозняка в охлаждающей камере, обращал глубокое внимание и на все детали, говоря, что это сооружение будет использовать народ.

Ким Чен Ын не только в этот день, но и в мае и в июле того года посетил стройку «Рюгёнвона» в разгаре строительных работ. Он тогда посоветовал на пустом месте круглого холла отдыха разбить клумбу, вокруг нее поставить скамьи для посетителей и обустроить киоск с прохладительными напитками. Осматривая парильни, он отметил, что в них следует положить табуретки, чтобы люди парились, удобно сидя на них, и дезинфицировать их последовательно, что стулья на месте передышки перед парильнями надо зачехлить не обычной, а осмоленной жесткой тканью, чтобы чехлы не промокли при вытирании дезинфицирующим раствором.

Уяснив, как планируется обеспечение тренажеров для фитнес-зала, он обещал прислать ультрафиолетовые кровати для тех, кому противопоказаны солнечные ванны, а при осмотре парикмахерской, поменяв место подставки дезинфектора, принял меры, чтобы прислали тележку для ультрафиолетового дезинфектора.

Перед отъездом со стройки он, пожимая руки работникам, наказывал им хорошо работать до завершения строительства «Рюгёнвон», не забывая, что в работе ради народа удовлетворения не может быть. Говоря, что «Рюгёнвон» – это подарок нашей партии народу, он отметил, что надо безупречно построить его настоящей базой обслуживания, обеспечивающей людям счастливую, цивилизованную жизнь.

Поистине, Маршал Ким Чен Ын отдавал все силы, чтобы наш народ как созидатель и обладатель социалистической культурой вдоволь наслаждался счастьем.

И я уверен, что благодаря его великой любви к людям непременно приблизится день построения цивилизованного социалистического государства, где наш народ реализует все свои грезы.

Директор «Рюгёнвона»
Ли Гын Нам

Остров Рынра будто бы пляшет

На острове Рынра каждый день царит оживление людей.

Недавно я во время посещения Народной парковой зоны «Рынра» сначала зашел в Дельфинарий «Рынра».

По сигналу рук дрессировщиков и дрессировщиц дельфины исполняли групповые прыжки и разные трюки, включая удары по шарам в выси над водой, и вызывали бурные овации публики. Ее внимание привлекали и трюки морских котиков, зовущихся «знаменитыми комиками». Один забавлялся, держа на морде мяч, брошенный дрессировщиком, а другой стоял на передних ластах. А когда конферансье просила котика поцеловать женщину, он будто бы от стыда закрывал морду передними ластами, вызывая у зрителей взрыв смеха.

После выступления дельфинов и морских котиков многие зрители долго не вставали со своего места. Пожилой Сон Ён Сон из уезда Хвадэ в провинции Северный Хамгён сказал, что впервые увидел такое замечательное выступление, что он, кажется, помолодел на 10 лет, и ему не хочется уходить из Дельфинария.

Радостная улыбка сияла и на лицах тех людей, которые посмотрели фильм в 3-D кинотеатре «Рынра». Они с волнением говорили, что трехмерное изображение производит большой эффект, а стереозвук и движения кресел вызывают очаровательное впечатление.

Расставшись с ними, я пошел в Аквапарк «Рынра». Его директор сообщил мне, что в аквапарк каждый день приходят тысячи человек. Действительно, я увидел множество отдыхающих людей. Одни на песчаной площадке играли в пляжный волейбол, на

Трюки дельфинов радуют зрителей.

баскетбольной площадке – в баскетбол, а другие скользили вниз с высокой водяной горки. Парни с трамплина ныряли в воду, а дети в водоеме со смехом обрызгивали друг друга водой. Мое особенное внимание привлекли люди, скользящие с водяной горки. Девушки восторженно кричали, закрыв глаза, пожилые смеялись, миновав цилиндрическую трассу водяной горки, а юноши бегом поднимались по лестнице на горку, желая спуститься еще раз. В водоеме с вышек разной высоты люди делали прыжки в воду, и зрители посылали им аплодисменты.

А самый громкий смех людей раздавался, кажется, в Рынраском городке аттракционов. Одни на карусели-соколе то взмывали ввысь, то снижались вниз, а другие на карусели-пружине в мгновение взлетали ввысь, как бы от выпрямляющейся пружины. Радость и романтику вызывали у посетителей и другие аттракционы, включая карусель-корабль космический, напоминающий планеты в космосе. С наступлением сумерек городок аттракционов погрузился в море декоративных огней, и в нем оживление достигло кульминации.

При встрече со мной Чи Ён Чхор из Тондэвонского района в городе Пхеньяне сказал, что при катании на карусели-соколе ему казалось, что он, попав в детский мир, стал летающим в небе соколом.

Ли Ён Хва из Пхеньянского завода деревянных стройдеталей сказала, что вначале с напряжен-

В Аквапарке «Рынра».

Увлекаются мини-гольфом.

Попав в лабиринт.

ным чувством села в вертикальные карусели-качели, но потом в выси радостно любовалась с них ночной панорамой Пхеньяна, как с самолета.

– И я подумала об истоке счастья и радости людей в этом месте, – продолжила она. – Перед моим взором всплыл дорогой облик Маршала Ким Чен Ына, который прилагал самоотверженные усилия для обустройства Народной парковой зоны «Рынра» на высшем уровне. И мне кажется, что остров Рынра, передавая его заботу о народе, будто бы пляшет от радости и смеха людей.

Остров Рынра пляшет от радости и смеха людей!

Слушая ее, я вспомнил, как Ким Чен Ын сказал: надо сделать все, чтобы нашему народу, который является самым лучшим в мире и, несмотря на все трудности и испытания, преданно поддерживал Трудовую партию Кореи, посчастливилось в полной мере наслаждаться всеми благами социализма, – это незыблемая решимость нашей партии.

И я с волнением долго взирал на парковую зону, где не прекращается радостный смех людей.

Забыв о ходе времени.

Со смехом и восхищением.

Статья Кан Гён Су,
фото Ким Ён Хо

«Вот, везде лишь мой облик!»

Радостный смех на ледовой площадке

В летний зной многие люди ездят не только на морской пляж.

Недавно я посетил работающий в любой сезон Народный открытый каток. В нем уже царило оживление от множества трудящихся, молодежи и детей, любящих покататься на коньках.

Распространительница техники катания на коньках Ко Хян Им объяснила мне, что на катке новейшими видами холодильного оборудования обеспечивают быстрое оледенение и стабильное поддерживание оптимального состояния прочного и высококачественного ледяного покрова, и он не повреждается даже в летнюю жару, когда на коньках катаются многие люди.

Посетители подбирали нравящиеся им коньки в пункте их выдачи и, выйдя на ледовую площадку, радостно катались на коньках под веселую музыку караоке, звучащую из установленного на стене электрического табло, что было необычайной картиной в летний зной.

Одни ловко скользили по серебристому льду, подобно фигуристам, а другие с помощью других людей учились кататься на коньках. Некий детсадовец кружил на льду, двигая руками, словно фигурист, и приковывал к себе внимание людей. А один студент, не умеющий кататься, часто падал на лед, что вызывало веселый смех у посетителей.

На месте точения коньков студентка Кан Сон Хи из Пхеньянского торгового университета имени Чан Чхоль Гу, объясняя подругам, как следует точить фигурные коньки, вызвала интерес людей.

А живущая в квартале Рюкгё-1 Пхёнчхонского района 52-летняя Ким Бок Сир пришла на каток вместе с дочерью. Она сказала, что сегодня через 30 лет покаталась на коньках в приподнятом настроении, чувствуя себя немногим более 10-летней девочкой. Сотрудник некого центрального ведомства Чон Нам Чхор с гордостью говорил, что вначале, не умея кататься на коньках, досадовал, но усердно тренировался несколько дней, и теперь может выполнять некоторые фигуры.

Бригадир бригады обеспечения катания Ли Хян Ми сказала:

– На нашем катке созданы все великолепные условия для посетителей, включая места выдачи и точения коньков, ожидания и отдыха, медицинский и контрольный пункты. Маршал подчеркнул, что надо хорошо вести эксплуатацию катка и обслуживание посетителей, чтобы бесконечно передавалась забота Полководца Ким Чен Ира о народе. Поддерживая его благородную волю, мы повысим свою ответственность и роль в деле обслуживания посетителей, чтобы на их лицах всегда играла радостная улыбка.

Многие люди часто посещают Народный открытый каток, где катаются на льду и в летнюю жару, закаляя себя духовно и физически.

Статья Ким Хён Гана,
фото Пан Ын Сим

Поэт-революционер Ким Хёк

(Продолжение, начало в № 7 – 2017 г.)

Главная цель, которую мы преследовали, отправляя Ким Хёка в Харбин, состояла в расширении сети наших революционных организаций в районе Харбина и установлении связи с Коминтерном.

До сих пор помню, как он, будучи не в состоянии скрыть своего волнения, охотно принимал даваемые нами задания.

Тогда Ким Гван Рёр *(Ким Рёр)* написал ему письменную рекомендацию для связи с Коминтерном.

Прощаясь, он крепко пожал мне руку и долго не выпускал ее из своей. Любые дела, будь они важные или неважные, если дело касалось нас, он выполнял быстро, с большим азартом, но всегда, когда ему приходилось отправляться в путь с отдельным заданием, он не скрывал свою грусть. Что бы он ни делал, он всегда любил делать это вместе с товарищами. Он больше всего в жизни чурался одиночества.

Однажды я спросил его: «Чего ты так чураешься одиночества? Поэту было бы неплохо часто быть и в одиночестве ради литературного творчества». Тогда он честно признался: «Когда колесил по белу свету с неистребимой обидой в груди, одиночество было для меня неразлучным спутником, но, расставшись с такой жизнью, почему-то хочется избегать его». Он, очень сожалея, продолжал: «Я приехал в Калунь из Цзяндуна, где провел несколько месяцев в одиночестве, но стоит только войти во вкус здесь, работать вместе с друзьями, проводя всю ночь напролет, как придется снова расстаться».

– Ким Хёк! – пожимая ему руку, говорил я, будто уговаривая детей. – На пути революции чего только не бывает! Бывает и вот такая разлука. Съездишь в Харбин, пойдем вместе в Восточную Маньчжурию и там поработаем.

Он тоскливо усмехнулся.

– Сон Чжу, о Харбине не беспокойся! Что бы ни случилось, выполню задание организации и вернусь к вам, товарищам, с радостной вестью. Когда пойдешь в Восточную Маньчжурию, не забудь меня вызвать первым.

Это было наше с ним последнее прощание.

Расставшись с ним, и я испытал невыразимую пустоту в душе...

Сеть наших организаций впервые начала развиваться в Харбине с конца 1927 года. В ту пору несколько школьников, учившихся в трудных материальных условиях в Гиринской средней школе № 1, убежали в Харбин после большого скандала с реакционно настроенным учителем по истории: тот на уроке надругался над корейской нацией. Среди них были и члены Общества корейских учащихся в Гирине, находившиеся под нашим руководством.

Мы дали им задание создать новые организации в Харбине. Они там создали Общество корейских друзей по учебе и читательский кружок, главным образом, из корейских юношей и девушек, обучающихся в Харбинском училище, Харбинском политехникуме, Харбинском медицинском училище, осенью 1928 года из актива этих организаций – организацию АСМ в Харбине, а в начале 1930 года – организацию КСМК в Харбине. Каждый раз в дни каникул мы направляли в Харбин Хан Ён Э для руководства работой этих организаций. Когда борьба против прокладки железной дороги Гирин – Хвэрён охватила Маньчжурию, учащаяся молодежь Харбина, откликнувшись на нее, развернула борьбу в крупном масштабе. Это было возможным благодаря тому, что там активно действовали эти организации.

В революционных организациях Харбина было много молодцеватых юношей. И нынешний член Политбюро ЦК ТПК товарищ Со Чхор работал тогда в организации КСМК в Харбине.

Обстановка в Харбине, когда приехала туда группа КРА во главе с Ким Хёком, была чрезвычайно жуткая. Даже таким легальным организациям, как Общество корейских друзей по учебе и читательский кружок, пришлось уйти в подполье. Комсомол и другие нелегальные организации вынуждены были последовательно замаскироваться.

Ким Хёк вместе с местными товарищами обсуждал меры по охране организаций и их членов. По его предложению все революционные организации города, разбившись на несколько мелких групп, еще глубже ушли в подполье.

Вместе с членами вооруженной группы Ким Хёк, находясь в гуще портовых рабочих, учащейся молодежи и других различных слоев масс, энергично вел работу по доведению до их сознания курса, принятого на Калуньском совещании. С присущим ему организаторским умением и дерзанием он воспитывал молодежь, добивался расширения организаций и в то же время активно вел не только подготовку к созданию низовых партийных организаций, но и работу по приобретению оружия. Избегая жуткой слежки врага, он установил связь и с пунктом связи Коминтерна.

Велика была заслуга Ким Хёка в активизации нашей работы в Харбине. Он вел себя, как подобает вожаку, ответственному за один из участков революции, исходил эту местность вдоль и поперек. И однажды в явочном пункте связи на улице Даоли Харбина он вступил в перестрелку с неожиданно налетевшими на него врагами. Решившись покончить с собой, он прыгнул с третьего этажа. Но крепкое телосложение изменило его воле. Попытка покончить с собой не удалась, он был арестован, увезен в тюрьму в Люйшунь. Замученный жестокими пытками и истязаниями, он умер в тюрьме.

В рядах нашей революции Ким Хёк, как и Пэк Син Хан, является одним из первых представителей нового поколения, положивших свою жизнь и молодость на алтарь Отечества и нации.

В ту пору, когда каждый товарищ по революции был бесценно дорог, потеря такого талантливого человека, как Ким Хёк, была поистине душераздирающей утратой для нашей революции. Встретив весть о его аресте, я несколько дней не мог уснуть. Позже, когда я был в Харбине, удрученный, прохаживался по улице и дебаркадеру, где были запечатлены следы Ким Хёка, тихо напевал про себя песню, сложенную им при его жизни.

Ким Хёк, как и Чха Гван Су и Пак Хун, исходил далекую чужбину в поисках пути Кореи и сошелся с нами. Когда он жил в одной комнате на скудном пансионе во французском сеттльменте в Шанхае, питаясь куском хлеба насущного, и проводил время в тяжелых вздохах, Чха Гван Су писал ему письма о нас: «Не губи свою дорогую жизнь в Шанхае, приезжай в Гирин! Приедешь в Гирин, тут есть и руководитель, есть и теория, есть и движение, чего ты ищешь. Гирин – твой идеал!..» Письма с таким содержанием писал он ему не раз, а трижды, четырежды. И он приехал к нам. После нашего знакомства он, несколько дней осмотрев Гирин, пожал мне руку. «Сон Чжу! – говорил он. – Я брошу здесь якорь! Отныне начинается моя жизнь!»

Чха Гван Су и Ким Хёк были закадычными друзьями еще с периода учебы в Токио в Японии.

До сих пор помню, как он в день создания КСМК со слезами на глазах запевал песню-гимн «Интернационал».

В тот день Ким Хёк, пожав мне руку, говорил:

– Одно время, когда я был в Шанхае, вместе с китайскими учащимися участвовал в демонстрации. Они шли, выкрикивая антияпонские лозунги, и я, возбужденный, влился в ее ряды. Когда была разогнана демонстрация, пришел домой и ломал голову в одиночестве: что будет дальше? Что надо делать завтра? Я был независимым юношей: не принадлежал ни к какой партии, ни к какой организации. Никто меня не звал на сбор, никто не давал ни распоряжения, ни совета: где и каким образом надо выступать завтра... Участвуя в демонстрации, я думал: как было бы хорошо, если найдется человек, который крикнул бы мне: «Шагай вперед!», когда я упаду духом в рядах демонстрации. Как ободрился бы я, если найдутся организации и руководитель, которые при возвращении домой после демонстрации дали бы мне распоряжение, что надо делать завтра! Как я был бы счастлив, если найдутся товарищи, которые могли бы, обняв меня, плакать, обливаясь слезами и зовя меня: «Ким Хёк! Ким Хёк!», когда я упаду, сраженный пулей! Тем более, если бы это были корейские товарищи и корейская организация. Когда я шел навстречу дулам ружей, такая мысль тяжелым камнем ложилась мне на душу. Мне посчастливилось в Гирине встретиться с хорошими товарищами, а сегодня я вступил в комсомол. Какое это высокое достоинство и гордость!..

(Продолжение следует.)

Достигнув апогея в укреплении военной мощи

Сегодня наша Родина обрела статус ядерной державы, ракетной державы, вызывая тревогу у враждебных сил.

В укреплении самообороной мощи страны многократно и непрерывно настают удивительные события, а это немыслимо в отрыве от испытанного руководства Маршала Ким Чен Ына.

Уже давно унаследовав сонгунские идеи и стальную волю великих вождей, он уделял большие силы укреплению военной мощи.

Укрепив Народную Армию сильной в идейно-политическом и моральном аспекте, он последовательно подчинил военно-политическую работу боевой подготовке и вырастил всех солдат и офицеров такими смельчаками, которые, постигнув самобытные стратегию и тактику, своеобразные способы наступления и боевые возможности, готовы сражаться с противником по формуле «один против ста».

Ким Чен Ын, руководя на месте учениями воинских подразделений, на учениях по боевому полету летчиков наметил курс полета и координаты, на учениях по огневому удару видов вооруженных сил – очередность ударов и плотность подавления врага. Он осветил самобытные методы ведения боев, по которым можно наносить сокрушительные удары врагу независимо от природно-географических, метеорологических и климатических условий.

Он в январе этого года руководил на месте зимними тактическими учениями бронетанкового и пехотного полка по переправе через реку и дальнейшему развитию наступления. Там он указал, что в Народной Армии впредь надо организовывать и проводить еще больше интенсивных учений, таких, как сегодня, в максимально приближенных к боевой обстановке, согласно природно-географическим, метеорологическим и климатическим условиям нашей страны, независимо от сезона, дня, ночи и погоды, непрерывно изучать и совершенствовать методы ведения боев и накопить богатый боевой опыт.

Кроме того, Ким Чен Ын на месте смотра соревнования-2017 по боевому пилотажу командиров ВВПВС КНА, соревнования отрядов спецназа КНА по десантированию и нанесению ударов объектам, соревнования танкистов КНА и др. направлял всех воинов на то, чтобы они подготовились отважными смельчаками, готовыми сражаться с противником по формуле «один против ста».

Под его руководством окрепла военно-техническая мощь КНА, и она, будучи способной одним ударом сокрушить любого сильного врага, приобрела безупречный облик непобедимой могучей армии.

Ким Чен Ын в условиях усиления угрозы ядерной войны со стороны США и их сателлитов остро проанализировал геополитические особенности Корейского полуострова, закономерные требования развития корейской революции, тенденции изменения и развития мировой политической ситуации. На основе этого он, выдвинув новую линию на параллельное ведение строительства экономики и ядерных вооруженных сил, количественно и качественно укрепил наши ядерные вооруженные силы.

В эти годы он при встрече с учеными, специалистами и начальством в области исследования ядерного оружия советовал со своей позиции задумывать, проектировать, изучать и изготавливать все новшества, глубокой ночью и на рассвете приезжал на опасный полигон и вместе с ними обсуждал насущные вопросы.

Когда ученые оборонной области иногда из-за неудач падали духом, он своим доверием и заботой придавал им новые силы и отвагу, а после успехов в испытаниях оценивал их всех патриотами.

Ким Чен Ын в феврале этого года посетил полигон испытательного запуска стратегической БР типа «Пукгыксон-2» средней и промежуточной дальности класса «земля-земля». Руководя ходом общего монтажа системы стратегического оружия, он ознакомился с подготовкой и планом запуска БР и предложил ее разработчикам с уверенностью направиться на полигон. А после успеха в испытательном запуске БР он с удовлетворением сказал, что эта ракета как чучхейское оружие с чучхейской ориентацией разработана стопроцентно умом наших специалистов, отечественными силами и техникой.

Итак, от его испытанного руководства и самоотверженных усилий обороноспособность нашей Родины совершила резкий скачок.

Можно привести, например, успешный испытательный запуск стратегической БР типа «Хвасон-12» средней и промежуточной дальности класса «земля-земля», а затем, менее чем через два месяца, перед дислокацией в боевые части успешный испытательный запуск стратегической БР типа «Пукгыксон-2» средней и промежуточной дальности класса «земля-земля», испытательную стрельбу новейшей системы управляемого ПРО, испытательные запуски БР с внедрением точной управляемой системы, новых крылатых ракет класса «земля-море», успешный с первого же раза испытательный запуск межконтинентальной БР типа «Хвасон-14» и через некоторое время 2-й испытательный запуск МБР такого же тапа.

Михаэль Кот – председатель Германской антиимпериалистической трибуны, сказал:

– Товарищ Ким Чен Ын укрепил и развил Корейскую Народную Армию в непобедимую революционную армию, имеющую могучие силы ядерного сдерживания, и подлинно народную армию. Успех в испытании первой водородной бомбы и взрыва ядерной боеголовки вывел Корею в первый ряд ядерных держав. США и их приспешники опешили от стремительного развития Кореи. А корейский народ под руководством Ким Чен Ына и впредь добьется блестящих успехов, изумляющих весь мир.

Ким Соль Ми

Чтобы и женщины вносили свою долю

Героиня антияпонской войны Ким Чен Сук после освобождения страны, вдохновляя женщин, направляла их на то, чтобы они вносили свою долю в дело претворения в жизнь идеи и линии великого вождя Ким Ир Сена на строительство обновленной Родины.

Она призвала женщин, занимающих половину численности населения страны, внести свою долю в дело изменения русла реки Потхон как грандиозной работы по преобразованию природы, которую наш народ впервые проводит после освобождения Родины.

Ким Ир Сен 21 мая 1946 года первым взялся за лопату на стройке по изменению русла реки Потхон.

К вечеру того дня Ким Чен Сук, пригласив к себе сотрудниц женского союза города Пхеньяна, приняла подробные меры для активного участия горожанок в этой стройке. Она сказала им, что если наши женщины, всей душой восприняв замысел Полководца Ким Ир Сена, примкнут к этой работе, то в местности Тхосонрана больше не послышатся горькие вздохи и рыдания жителей, а река Потхон превратится в реку счастья.

Ким Чен Сук послала их в разные места Пхеньяна, чтобы поднять различные слои женщин на оказание энергичной помощи стройке, и личным примером на ней вдохновляла женщин и горожан столицы на трудовые подвиги в строительстве государства.

Помощь женщин стройке активизировалась день ото дня, и в такой атмосфере к ней приобщались одна за другой и домохозяйки, которые в прошлом не смели выйти за пределы своей семьи.

Ким Чен Сук часто приходила на стройку, которая каждый день кипела от патриотического пыла строителей. Как-то работа приостановилась из-за прорвавшейся неожиданно воды ключа. И она, утопая до колен в глубокой грязи, первой начала копать землю лопатой. Увидев это, все люди бросились к ней на помощь.

В результате ее самоотверженных усилий наши женщины стали вносить активный вклад в работу по изменению русла реки Потхон. Итак, эта работа, хотя японские оккупанты говорили, что на нее потребуется 15 лет, была завершена всего за 55 дней, на 15 дней раньше намеченного срока.

Ким Чен Сук обращала внимание и на основание Женской технической школы *(в то время)*, чтобы кореянки, страдавшие в унижении, бесправии и оковах семейного бремени при господстве японских оккупантов, выросли специалистами и могли вести научные поиски наравне с мужчинами.

Она однажды при встрече с членами подготовительного комитета по строительству Женской технической школы подробно уяснила вопросы, встающие в ходе работы. Объясняя им снова цель ее основания, она сказала: сейчас некоторые люди говорят, что получившие техническое образование женщины от выдвижения в общество могут потерять женственность. Данное суждение как очень вредный софизм намерено сделать женщин послушными, изнеженными домохозяйками. Это, в сущности, не что иное, как настаивание эксплуататорского класса, жаждущего превратить женщин в жертву его неограниченной эксплуатации и обольщения.

Ким Чен Сук, говоря, что сегодня изучение техники является тенденцией в обществе, а ее игнорирование – весьма отсталым мышлением, отметила необходимость исправить среди женщин неправильные взгляды на технику и отношение к ней. Затем она конкретно дала ценные советы насчет определения специальности отделений, срока учебы, программы и методов обучения.

В конце концов, 1 февраля 1947 года благодаря ее вниманию была открыта первая в нашей стране Женская техническая школа.

Ким Чен Сук обращала должное внимание также на построение и благоустройство яслей и детских садов во всех уголках страны, говоря, что это важно для выдвижения женщин в общество и обеспечения им хороших социальных условий работы.

Поистине, от ее глубокого внимания все наши женщины смогли сплотиться вокруг великого вождя и форсировать движение за государственное строительство.

Стало быть, и Общество дружбы с КНДР со штаб-квартирой в Испании на сайте в Интернете написало, что великая революционерка и пламенная патриотка Ким Чен Сук имела большие заслуги в деле освобождения Кореи и строительства обновленной Кореи.

Ом Хян Сим

– *К слету передовиков движения Маллима* –

Расширяя производство пластмассовых товаров

Ракранская фабрика инвалидов военной службы по производству пластмассовых бытовых товаров как образцовое предприятие стоит в авангарде борьбы за улучшение благосостояния народа.

Я недавно при ее посещении увидел, что среди начальства и рабочих царит высокий подъем в производстве, чтобы трудовыми успехами ознаменовать слет передовиков движения Маллима.

При встрече со мной директор фабрики Кан Нам Ик сказал:

– При недавнем посещении нашей фабрики Маршал Ким Чен Ын отметил, что он опять ясно познал, как все инвалиды военной службы здесь, поддерживая волю Трудовой партии Кореи, желающей, чтобы они непрерывно выращивали цветы революции, неизменно продолжают жить и работать на благо Родины и народа, как в годы солдатской службы. Затем он сфотографировался с нами на память. Вдохновленные его заботой и доверием, все начальники и рабочие, проявляя революционный дух, как в солдатские годы, добиваются больших успехов в производстве.

Я вместе с директором, пройдя через чистую территорию фабрики, зашел в интегрированную диспетчерскую. На фабрике интегрированная система управления создана на высоком уровне, что позволило начальству на основе визуальной в реальном времени информации о ходе производства на местах принимать научно-обоснованные решения, а также – повышать качество продукции и получать максимальную выгоду в хозяйственной деятельности.

При осмотре мест производства я повсюду чувствовал энтузиазм рабочих. Все бригады, без исключения, работали новаторски. Особенно, члены 1-й бригады уже несколько месяцев на 70% перевыполняли месячный план в производстве сотен тысяч пластмассовых бутылок для штаммов грибов, затем – пластмассовых сосудов и труб разного назначения. Члены 7-й и 2-й бригад, играя большую роль в выпуске материалов для упаковки продуктов, обеспечивают высокое качество в производстве виниловой пленки и печатной работе.

Главный инженер Ким Дык Су, говоря, что продукция фабрики имеет высокий спрос, сказал, что она удовлетворяет спрос многих пищевых фабрик на материалы для упаковок продуктов.

Указывая на машины, работающие с ровным гулом, он сказал:

– Для этого необходимо обеспечить полную загрузку машин. Это немыслимо в отрыве от тщательного ухода за оборудованием. Поэтому все рабочие, считая ровный гул машин биением своего сердца, бережно ведут уход за своим оборудованием, как за оружием и боевой техникой в дни военной службы.

Как бы подтверждая его слова, все машины на фабрике выглядели новыми. Из них некоторые отработали уже десятки лет, но ИТР и рабочие, реконструировав эти машины так, что они не уступают современным, энергично используют их в производстве.

На свете нет невозможного дела, если к воинскому духу, проявлявшемуся на военной службе, добавить новейшие достижения науки и техники, – это твердая уверенность всех руководящих кадров и рабочих фабрики.

Сейчас все они с тем духом и стилем борьбы, которые проявляли в солдатские годы, как один поднялись на разработку новой продукции и внедрение технических новшеств с целью модернизации оборудования, использования в производстве отечественного сырья и материалов, повышения качества продукции.

Статья Чвэ Ги Чхора,
фото Ким Ган Му

Еще больше минералки

На Кансоском заводе по розливу минеральной воды добиваются подъема в производстве, чтобы послать потребителям больше качественной минералки.

– На нашем заводе запечатлена большая забота великих вождей о народе, – сказала директор завода Рим Сон Хва. – Великий вождь Ким Ир Сен, определив его место, дал минералке название, Полководец Ким Чен Ир принял тщательные меры для поиска русла минеральной воды, чуть не потерявшегося из-за изменившегося тока. А Маршал Ким Чен Ын недавно при посещении нашего завода сказал, что надлежит сделать вечным течение минералки по руслу, отражающему заботу вождей о народе.

На заводе обращают все силы на рост производства и повышение качества продукции, считая залогом этого дела науку и технику.

Его рабочие и ИТР, соединив свои знания и силы с научными сотрудниками надлежащей области, установили режим контроля, измерения в реальном времени и автоматического управления всеми процессами производства, своими силами и техникой произвели и внедрили в производство блок разделения углекислого газа.

В авангарде новаторства стоят члены первой бригады по розливу минералки в стеклянные бутылки, играющие большую роль в удовлетворении спроса народа на минеральную воду. Они вместе с научными сотрудниками Государственной академии наук разработали отечественный процесс розлива минералки в бочки. Многие станочницы, включая Хан Сон Сим и Рим Гым Хян, став многостаночницами, ежедневно добиваются успехов в производстве продукции. Они сноровисто ходят между станками, следя за розливом минералки в бутылки, и на их лицах отражается гордость за свою работу.

Рабочие бригады по розливу минералки в пластмассовые бутылки, соединив свои силы с ИТР, усовершенствовали захватное устройство машины укладки пластмассовых бутылок в ящик и транспортировочный конвейер, что значительно расширило выпуск продукции.

А работники лаборатории технической подготовки и контролеры процессов, повышая ответственность при проверке продукции и контроле над всеми процессами производства, обеспечивают наивысший уровень гигиенической надежности и качества продукции.

Станочница Хан Бом И обещала выпускать еще больше минералки, полезной для здоровья людей, чтобы навеки передавать заботу великих вождей и Ким Чен Ына о народе.

Статья Ким Хён Гана,
фото Им Чон Гука

Беседа

Готовят ведущими кадрами могучей и процветающей Кореи

Участники беседы:
Ли Гван Мён: начальник управления Комитета по образованию
Чон Гван Су: профессор, доктор наук, заведующий кафедрой в Университете имени Ким Ир Сена
Пан Сын Сон: директор Пхеньянской средней школы № 1
Ли Ён Рёр: директор начальной школы имени Ким Сон Чжу
Кан Гён Су: корреспондент журнала «Кымсуганsan»

Чон Гван Су.

Корр.: В этом году – году науки и техники, мы встречаем 40-ю годовщину со дня опубликования

Ли Гван Мён.

классического труда великого вождя Ким Ир Сена «Тезисы о социалистическом образовании».

Он написал этот труд на основе своих бессмертных идей чучхе, немеркнущих заслуг и богатого опыта в ходе долгого руководства работой образования и опубликовал его 5 сентября 1977 года. В них конкретно отмечены суть и цель социалистического образования, основные принципы и правила социалистической педагогики, содержание, методы и основной путь к развитию социалистического образования и др. Не так ли это?

Ли Гван Мён: Да, верно. Как отметил вождь, социалистическое образование – это работа по воспитанию человека самостоятельным и творческим общественным существом. У человека самостоятельное сознание и творческие способности – не врожденные качества. Лишь в ходе образования у него формируется сознание самостоятельности, и он приобретает знания о природе и обществе, творческие способности, необходимые для понимания и преобразования мира. А для этого надлежит вооружить новые поколения в идейно-политическом отношении, и на основе этого обучать и воспитывать их так, чтобы они обрели глубокие научные знания и крепкое здоровье.

Чон Гван Су: Усиление идейно-политического воспитания очень важно в деле воспитания самостоятельного и творческого человека. Лишь тот человек, который подготовлен в идейно-политическом отношении, может обрести настоящие нравственные качества и проявлять самостоятельные и творческие способности.

У нас в Университете имени Ким Ир Сена во главу угла всегда ставят идейно-политическое воспитание студентов с точки зрения того, что их надо воспитывать революционерами, патриотами, прежде чем готовить из них интеллигентов. В этом деле согласно требованиям развивающихся реалий наряду с воспитанием на принципах идей чучхе ведутся воспитание в духе величия выдающихся вождей и ТПК, в духе кимченирского патриотизма и убеждений, антиимпериалистическое, классовое и моральное воспитание, идейно-воспитательная работа по вооружению сознанием самоотверженного служения народу.

Ли Ён Рёр: Как в высшем образовании, это важно и в дошкольном обучении и воспитании, а более – в детсоюзовские годы, когда у представителей нового поколения формируется мировоззрение. У нас в школе воспитательная работа по следованию примерам детства великих вождей ведется наряду с работой по глубокому пониманию их большой заботы, связывая с их немеркнущими заслугами в руководстве делами школы. Воспитание учащихся ведется с живостью сообразно их детской психологии.

Корр.: Идейно-политическое воспитание возвышает у учащихся чувство благородной морали, долга и преданности великим вождям и Маршалу Ким Чен Ыну, которые создали систему бесплатного обязательного обучения, прекрасные педагогические условия и обстановку. Это воспитание воспламеняет у учащихся любовь к своей Родине и нации, повышает их готовность отдать всего себя делу приумножения могущества и процветания страны. Все это стимулирует их старательность в усвоении научных знаний.

Пан Сын Сон: Совершенно верно! В прошлые годы в нашей Пхеньянской средней школе № 1 выросло много учащихся с высокими способностями в разных предметах фундаментальных наук, включая компьютер, иностранные языки, математику, физику и химию. Они немногим более в 20-, 30-летнем возрасте, став докторами наук, играют ве-

Пан Сын Сон.

дущую и стержневую роль в разных сферах общества.

Ли Ён Рёр: Среди них немало выпускников и нашей начальной школы имени Ким Сон Чжу. Думаю, для повышения успеваемости учащихся эффективен просвещающий метод обучения. В нашей школе просвещающим методом дают учащимся общие понятия о предметах и явлениях, их сущности, элементарные знания о законах их изменения и развития, общеобразовательные сведения по основам наук, например, математике и природоведению.

Пан Сын Сон: Вместе с тем надо дать учащимся фундаментально-технические знания об основных принципах производства и техники, электричестве и машинах. А фундаментально-технические знания даются в сочетании с общими элементарными знаниями, чтобы учащиеся усвоили нужные на практике живые знания. Мы уделяем большое внимание и развитию индивидуального обучения *(раннее и кратковременное)* одаренных учащихся, чтобы они полностью проявляли свои склонности и талант.

Чон Гван Су: Можно сказать, что творческие способности человека завершаются на стадии высшего образования. Поэтому необходимо улучшить обучение студентов специальным отраслям знаний. У нас в Университете для специального образования в области естественных наук дают студентам глубокие знания об основных принципах, теориях естественных наук и их новейших достижениях, а также знания, необходимые для решения новых научно-технических проблем на практике. При специальном образовании в области общественных наук студенты глубоко усваивают объективные закономерности общественного развития и теории классовой борьбы, теории стратегии и тактики революции, знакомятся с ценнейшими достижениями и опытом нашей партии во всех сферах, включая политику, экономику и культуру. Наряду с тем непрерывно улучшаются методы преподавания и обучения согласно требованиям развивающихся реалий.

Пан Сын Сон: В прошлом у нас в школе, уделяя силы идейно-политическому воспитанию и научно-техническому обучению, пренебрегали работой по укреплению здоровья учащихся. Итак, мы привили в сознание учащихся то, что физкультурное воспитание имеет значение как в укреплении здоровья, закалке идей и воли, так и в повышении их общего уровня культуры. В физкультурном воспитании учитываются пол, возраст и физиологические требования учащихся.

Ли Ён Рёр: Думаю, в физкультурном воспитании большой эффект дают внеклассные физкультурные занятия. Разные сорев-

Ли Ён Рёр.

нования по коллективному бегу, тхэквондо и другие спортивные мероприятия вызвали у наших учащихся большое внимание и страсть к физкультуре, и многие из них овладели мастерством в одном или нескольких видах спорта. Таким образом, учащиеся стали сочетать в себе духовное богатство, моральную чистоту и физическое совершенство.

Корр.: По-моему, это есть облик учащихся, растущих под лучами Тезисов о социалистическом образовании, не только одной или двух, а всех школ в стране. И я испытываю благодарность к великому вождю, который на основе идей чучхе разработал великую программу образования и ярко ▸

Грезы учащихся отражают будущее Родины

Недавно я при посещении Потхонганской неполной средней школы в Потхонганском районе города Пхеньяна остановился перед доской объявлений. Я с интересом прочитал имена учащихся, которые добились успехов на школьном конкурсе по нескольким предметам, прошедшем несколько дней тому назад, и узнал занятые ими места.

Прозвенел звонок на перемену, и я поговорил с вышедшими в коридор учениками. Один из них с радостью сказал, что на нынешнем конкурсе, получив пятерку по всем предметам, занял первое место среди второклассников, а другой, сожалея, что получил четверку по одному предмету и занял второе место, обещал победить на следующем конкурсе.

В то время ко мне подошла администраторша школы Ким Чон Хва и с гордостью сказала:

– Успеваемость высока у всех учащихся нашей школы. И многие из них каждый год поступают в Пхеньянскую среднюю школу № 1 и другие школы высшей ступени.

Выслушав ее, я осмотрел классы и лаборатории школы. Блистая чистотой, они были оснащены современным учебным оборудованием и имели высокий уровень информатизации. И я подумал, что такая материально-техническая база образования является предпосылкой роста числа отличников и повышения успеваемости учащихся.

Посетив уроки в некоторых классах, включая второй класс «Г», где усердно занимались ученики, я зашел во второй кабинет естествознания, где ученики первого класса «Б» с учительницей Ким Ён Сим вели опыты по измерению плотности вещества. Я подошел к ученику Хан Гону, который с разными приборами прилежно вел опыты, и с интересом посмотрел, как он мерным цилиндром и чашечными весами измеряет объем, массу и плотность воды и песка. После опыта он сказал, что естествознание – это один из самых любимых им предметов, что все явления природы имеют очень много загадок, и обещал учиться всегда отлично.

В первом кабинете ИТ ученики третьего класса «З» старательно работали на компьютере, а их уровень техники был высоким. Учитель Ко Ён Мун, говоря, что сейчас они разрабатывают мультимедиа, подвел меня к Ким Хын Сону, который проявил свои способности на программных конкурсах в школе. Ему посчастливилось в качестве делегата принять участие в VIII слете Детского союза Кореи, прошедшем в присутствии Маршала Ким Чен Ына.

Ким Хын Сон сказал:

– На слете Маршал сказал, что первейший долг детсоюзовцев – это хорошо учиться. Не забывая это, я буду усердно учиться, чтобы приобрести богатые знания и стать мировым ученым и изобретателем.

Веря, что он сдержит свое слово, я осмотрел другие места в школе, включая кружки настольного тенниса, рисования и легкой музыки.

На спортивных площадках множество учащихся, играя в футбол, баскетбол и волейбол, закаляли себя духовно и физически, а члены кружка настольного тенниса, занявшие первое место в командном зачете на XLIII Общереспубликанской детско-юношеской спартакиаде школьников на приз «Ченирбон», не зазнавались и вели интенсивные тренировки.

Немногим более 10-летние учащиеся школы были еще юными и шаловливыми, но у них были едиными грезы – в будущем стать опорой могучей и процветающей Кореи.

И я в облике учащихся, развивающих свой талант благодаря Тезисам о социалистическом образовании, представил себе светлое будущее могучего социалистического государства.

Статья Пён Чин Хёка,
фото Ли Ын Бёр

Закрепляют усвоенные знания.

В кружке по настольному теннису.

▸ осветил путь к воспитанию самостоятельного и творческого человека, настоящий путь социалистического образования, а также – Ким Чен Иру, блестяще претворившему в жизнь волю вождя.

Чон Гван Су: Наряду с укреплением и развитием дела образования в стране навеки прославятся немеркнущие заслуги великих вождей, которые, разработав великую программу социалистического образования, надежно гарантировали его развитие на основе идей чучхе, приумножение могущества и процветания Родины и завершение нашего революционного дела.

Ли Гван Мён: Сегодня наша страна под руководством Маршала Ким Чен Ына открывает золотой период развития образования. После введения системы 12-летнего всеобуча во всей стране под лозунгом «Добиваясь коренного обновления образования в новом столетии, прославим нашу страну страной учебы, страной кадров!» форсируют работу, чтобы превратить нашу страну в социалистическую державу с развитым образованием в XXI веке.

Все педагоги, поддерживая Тезисы о социалистическом образовании, будут повышать свою ответственность и роль в деле воспитания учащихся способными кадрами могучей и процветающей Кореи.

Корр.: Благодарю вас за интересную беседу! □

Разрабатывая и создавая новшества

Ученые и специалисты НИИ информационной науки и техники Государственной академии наук, проторяя своими силами и техникой новый путь к сверхсовременной индустрии, добиваются более заметных успехов в научно-исследовательской работе.

И в последнее время они на сверхсовременном уровне разработали отечественную систему децентрализованного управления, высокопроизводительный параллельный компьютер, систему автоматического навигационного вычисления и др., что внесло большой вклад в развитие экономики страны и улучшение благосостояния населения.

Все научно-исследовательские успехи коллектива НИИ, где немногим более 20-, 30-летние ученые составляют большинство, связаны с их национальным достоинством, дерзновением и твердой волей смотреть на мир, стоя на позиции своей земли.

Директор НИИ Чвэ Сон, оцененный лучшим ученым и специалистом 2015 года, отметил:

– Сейчас враждебные силы невиданно усиливают коварные происки, чтобы преградить развитие КНДР, продвигающейся вперед темпами Маллима. Их блокада в области ИТ ужесточается особенно. И мы как специалисты ИТ решили разрабатывать и создавать все своим умом и своими научно-техническими силами. А руководящие кадры НИИ с новаторским взглядом на тенденции в мире и духом конкуренции стояли в авангарде превышения ультрасовременных рубежей, проторяя неизведанный никем научный путь.

Чвэ Сон был компетентным ученым, игравшим ключевую роль в разработке системы децентрализованного управления.

Завотделом Чо Сок Чхор сказал:

– Мы поставили цель разработать эту мировую систему, необходимую для внедрения технологий CNC в производственные процессы, их полной автоматизации и повышения гибкости согласно изменяющимся условиям производства. В начале исследовательской работы было много проблем, но мы не падали духом и не сидели сложа руки. Враги не желают, чтобы наша страна стала могучей и зажиточной. И мы полагали, что следует по-нашему открыть неизведанный научный мир, чтобы сорвать коварные происки врагов и на зависть другим построить на нашей Родине социалистическую экономическую державу.

Они отдавали все знания и силы, чтобы преодолеть ультрасовременные рубежи, и с духом коллективизма усилили совместные исследования ученых и исследовательских групп. В области ИТ, где непрерывно сокращается цикл обновления, нельзя достичь новых успехов усилиями одного или двух способных кадров. И в случае успеха, что требует долгого срока, первоначальная цель станет уже старой.

В конце трудных исследований ученые согласно реальным условиям страны разработали надежную и стабильную систему децентрализованного управления с низкой себестоимостью. Были разработаны и нужные для нее операционная система и специальные программные инструменты, один за другим изучены и изготовлены разные детали.

Спустя некоторое время была завершена разработка всецело отечественной системы децентрализованного управления «Мирэ-102». Ее активно применяли в создании интегрированной производственной системы во многих единицах, связанных с улучшением благосостояния населения, в том числе в Сунчхонском цементном объединении и Лесопитомнике № 122 в ведении КНА.

Маршал Ким Чен Ын в прошлом году при осмотре этого лесопитомника ознакомился с созданной ими интегрированной производственной системой. Оценивая их работу, он сказал, что разработавшие ее научные сотрудники имеют большие способности, что они пионеры в деле исследования и разработки первой в нашей стране интегрированной производственной системы в лесопитомнике.

Разработанные ими на мировом уровне высокопроизводительный параллельный компьютер и система автоматического навигационного вычисления играют большую роль в деле развития экономики страны, обеспечения модернизации и наукоемкости водного транспорта.

Замдиректора НИИ Чвэ Гиль Ён, разработавший систему автоматического навигационного вычисления и оцененный лучшим ученым и специалистом 2016 года, сказал:

– Вообще-то, наша нация издревле отличалась мудростью и тонким умом. К тому же мы почитаем самого молодого в мире, высшего руководителя Ким Чен Ына, а наш народ непременно выполняет все поставленные им задачи. При проявлении могучих сил такой нации нет недостижимой цели. И мы впредь с большим национальным достоинством и дерзновением покорим высоты сверхсовременных наук.

Статья Чвэ Ги Чхора,
фото Чвэ Вон Чхора

Углубляют исследования в реальных условиях.

Разрабатывают новую программу вычисления.

Нельзя предавать забвению историю нации

Люли говорят, что у профессоров, преподавателей и научных сотрудников кафедры национальной классической филологии в Литературном институте Университета имени Ким Ир Сена плоть живет в современности, а душа – в древности. Это выражает и уважение к ним, которые прилагают самоотверженные усилия к выяснению преданных забвению фактов в прошлой истории нации.

Фактически, несмотря на занятость педагогической работой, они в прошлом перевели «Какса сугё *(сбор указов короля центральным ведомствам)*», «Корё кодочжин *(обычаи и памятники Корё)*, «Тэдон чжичжи *(географический атлас Кореи)*» и другие материалы о законах, истории и географии бывших в нашей стране давних государств.

В ноябре прошлого года они закончили перевод национальной классики «Чынбо мунхон пиго *(летопись Кореи с дополнением)*», которую десятки литераторов и ученых при феодальном правительстве писали сто и десятки лет, внося поправки и дополнения в изданную в 1770 году книгу «Тонгук мунхон пиго *(летопись Кореи)*». В этой энциклопедической книге обобщены материалы о политике, экономике, культуре, военном деле и всех других отраслях периодов Кореи – от древности до современности.

Вспоминая, как они начали ее перевод в мае 2000 года, заведующий кафедрой Ли Дон Юн сказал:

– В самом деле, нелегко было принять решение и выполнить его. Но все-таки кто-то должен был идти по этому пути. Ведь нельзя же было славную историю и культуру нашей нации предавать забвению. Итак, мы выбрали этот путь, хотя он был трудным.

Говорят, хорошее начало – половина успеха, но они уже с начала перевода столкнулись со многими трудностями. Давние люди написали книгу иероглифами со сложным смыслом и ненормированной грамматикой, разъяснение чего требовало глубоких знаний. Порой на толкование одной буквы или одного слова не хватало целого дня. А для перевода материалов, связанных с разными неспециализированными отраслями, приходилось приобретать необходимые знания.

Чтобы приобрести нужные знания по астрономии, механике, музыке и другим отраслям, Ли Дон Юн и научный сотрудник Хан Мён Гир изучали

Часть оригинала «Чынбо мунхон пиго» и изданный его перевод.

материалы в электронной библиотеке Университета, а иногда скромно учились у специалистов надлежащих факультетов.

Преподаватели Ли Мён Чхор, Ли Сон Гын и научный сотрудник Син Чхоль Су часто посещали Академию общественных наук, музеи и другие надлежащие органы, чтобы подтвердить данные о военной системе, дипотношениях и системе экзаменов на государственную должность в давних государствах нашей страны.

А молодые научные сотрудники Ким Чхан Гир и Ким Гым Хёк для выяснения части неких материалов, извращенных при составлении и издании этой давней книги, несколько ночей штудировали множество литературы, включая «Самгук саги *(Исторические записи о трех государствах)*», «Корёса *(История государства Корё)*» и «Чосон понгонванчжо силлок *(Летопись Чосона феодальной династии)*».

Среди них находилась и Ким Хи Ок. Она как мать ребенка и преподавательница была весьма занята домашними делами, лекциями и помощью студентам в подготовке их диссертаций, но отдавала свою чистую совесть переводу каждой строки, каждой книги.

Для точности и научности каждого переведенного предложения собирались все коллеги и горячо вели дискуссию, в ходе чего, обмениваясь знаниями и опытом, проторяли путь в неведомый мир.

Их самоотверженные усилия, в конце концов, породили еще одно сокровище для прославления истории нашей нации.

Проторенный ими путь был отнюдь нелегким. Высота сложенных оригиналов, переведенных ими за 15 лет, была с рост человека, а книги с переводом состояли из более 60 тысяч страниц.

В ходе работы они заложили основу для научных, масштабных раскопок и упорядочения наследия национальной культуры, повысили наукоемкость, практичность и комплексность обучения, вырастили и много специалистов этой отрасли.

Некоторые люди спрашивают их, шутливо говоря, что сегодня вся страна стремится вперед к превышению ультрасовременных рубежей, а докуда же они пойдут обратно в прошлое.

И тогда преподаватель Чон Чхун Соб отвечает:

– Если в далеком будущем наши потомки вспомнят, что в их вчера и сегодня отражается чувство патриотизма, то, можно сказать, что мы живем не только вчера и сегодня, но и завтра. И поэтому мы неизменно продолжаем идти по этому трудному пути.

Статья Ким Хён Гана,
фото Чвэ Ю Сона

Коллеги обсуждают вопрос о переводе и издании следующей национальной классики.

Санкция на создание предприятия на УЭР и его регистрация

Иностранным инвесторам, желающим создать предприятие на участке экономического развития *(УЭР)* в КНДР, надо получить санкцию на это и произвести регистрацию согласно юридическим требованиям, процедуре и способам.

В КНДР имеются вполне все условия для иностранной инвестиции в создание предприятия.

Во-первых, правильно определены все условия поощрения, запрещения и ограничения объектов инвестиции.

В КНДР инвестицию на УЭР поощряют, когда иностранный инвестор обладает ультрасовременной техникой и новейшим оборудованием или способен производить товары, имеющие высокую конкурентоспособность на мировом рынке.

На УЭР иностранный инвестор может создать предприятие в сферах электроники и автоматики, машиностроения, энергетики, сельского хозяйства, научных исследований, пищевой, швейной, фармацевтической и химической промышленности, промышленности товаров ширпотреба и стройматериалов, строительства, транспорта, культурно-бытового обслуживания и др.

На УЭР иностранному инвестору запрещено создавать предприятие в отраслях печати, информации, радиопередачи, образования, культуры, здравоохранения, связи и сферах, запрещенных государством. Запрещено создавать предприятия, посягающие на суверенитет и интересы КНДР, препятствующие безопасности страны, нарушающие закон и нормы, не подходящие развитию национальной экономики.

А требования и условия установлены так, чтобы иностранные инвесторы инвестировали виды имущества согласно интересам КНДР.

Если иностранный инвестор инвестирует денежный капитал, то его валюта должна быть обратимой, а если – наличными товарами, то он должен предъявить требования, связанные с условиями инвестиции, гарантией прав, способом расценки, сроком инвестиции и др.

Инвестируемые род занятий и наличные товары должны быть актуально потребны КНДР и способны повышать качество продукции.

На УЭР хозяйственную и управленческую деятельность предприятия надо вести по его уставу, подписанному правленческим органом.

Во-вторых, иностранный инвестор, желающий создать предприятие на УЭР, подает заявку на создание предприятия и производит регистрацию приведенным ниже способом по следующей процедуре:

Сначала надо подать в правленческий орган заявку на создание предприятия, приложив необходимые документы.

В заявке следует отметить имя и адрес иностранного инвестора, название создаваемого предприятия, имя его начальника, общую сумму капиталовложения и зарегистрированный капитал, род занятий, способ и срок инвестиции, штат правления и численность персонала, предполагаемую дату ввода в строй предприятия и другое. К заявке надо приложить сведения о выборе участка и его площади, найме персонала, капитальном строительстве, техническом состоянии оборудования, направлении и районах продажи продукции, канале и способах продажи, плане импорта и расхода инвалюты, уровне зарплаты, страховании, охране труда, степени загрязнения окружающей среды, требующихся средствах и энергии, основных материалах и способе их решения, плане продвижения работы в объекте инвестиции и др.

К тому же, иностранный инвестор должен подготовить нужные документы, такие, как устав предприятия, экономический и технический расчет, кредитное подтверждение капитала, отчет о возможности инвестиции и копия контракта.

Предприятию, получившему санкцию на создание, нужно произвести в правленческом органе регистрацию создания и регистрацию предприятия, в соответствующем налоговом органе – налоговую регистрацию, а в надлежащей таможне – таможенную регистрацию.

Получив санкцию на создание, предприятие до ввода в строй обязано произвести регистрацию официальной печати, налоговую и таможенную регистрацию.

В заявке на изготовление и регистрацию печати надлежит отметить название и адрес предприятия, причину данной заявки и приложить к ней эскиз печати с комментарием.

В заявке на налоговую регистрацию нужно отметить название и адрес предприятия, общую сумму капиталовложения и зарегистрированный капитал, род занятий, срок продолжения, численность персонала *(число иностранцев)*, к ней прилагается также копия свидетельства о регистрации предприятия.

Для изменения налоговой регистрации предприятия следует подать в надлежащий налоговый орган объяснение с его причиной. В этом случае снова выдается свидетельство о налоговой регистрации.

В заявке на таможенную регистрацию надо отметить название и адрес предприятия или постоянного представительства, срок продолжения, род занятий, банк, с которым проводит денежные операции, номер расчетного счета, к ней прилагают санкцию на создание предприятия или санкцию на учреждение, копию свидетельства о регистрации предприятия и гарантийный финансовый документ банка.

Преподаватель Рян Гён Хо,
Академия народного хозяйства

Залог победы – это духовная сила

Рим Ын Сим.

Говорят, перед финалом спортсмены испытывают сильное душевное напряжение.

В апреле этого года в Туркменистане прошел Чемпионат Азии по тяжелой атлетике. Участвуя в нем, наша штангистка Рим Ын Сим тоже была натянута. Она обрела опыт на международных соревнованиях, не боялась и соперниц, но на Чемпионат Азии по тяжелой атлетике приехала впервые, хотя раньше участвовала в детско-юношеских и молодежных соревнованиях. При мысли, что от нее зависят честь и достоинство Родины, она испытывала душевное напряжение.

Как бы прочитав ее мысли, тренерша Ким Чхун Хи сказала:

– Ын Сим, не теряй веры! Действуй так, как на тренировках.

Вдруг перед глазами Ын Сим всплыли эпизоды своей прошедшей жизни. Родившись в семье рабочего, она с детства имела склонность к музыке. В детсаде научилась играть на национальном музыкальном инструменте каягым, а в начальной школе – на оынгым. Но в третьем классе начальной школы она вдруг решила заниматься тяжелой атлетикой под влиянием старшей сестры Рим Чон Сим, с которой ходила в ДЮСШ на улице Чхончхун, где с любопытством смотрела ее упражнения со штангой в тренировочном зале.

Рим Ын Сим старалась правильно овладеть основными приемами техники. Юной девочке нелегко было усвоить азы спортивной техники, но она, имея неуступчивый характер, тренировалась упорнее других, выполняя поставленные преподавателем задачи.

Впоследствии она, будучи спортсменкой Спортивного общества «Локомотив», постепенно повышала свои физические и технические способности. Добиваясь больших успехов на международных и внутренних соревнованиях, она привлекла внимание многих специалистов.

В 2015 году Рим Ын Сим на Чемпионате мира по тяжелой атлетике среди молодежи завоевала бронзовую медаль. Она тогда, поняв, что еще слаба в физической и технической подготовке, кроме поставленных тренершой задач в тренировочном плане, добавочно тренировалась, составив свой индивидуальный план. Для усовершенствования мастерства она порой до глубокой ночи изучала мировые тенденции развития тяжелой атлетики, просматривала и видеозаписи о ходе соревнований известных штангисток.

Перед Чемпионатом Азии по тяжелой атлетике Рим Ын Сим вела интенсивные тренировки, но однажды осела, не выдержав предельных нагрузок высоко поставленного плана тренировок.

Вдруг раздался строгий голос тренерши Ким Чхун Хи:

– Час прославления чести Родины на пьедестале почета приходит к спортсмену не сам собой. Для этого следует, кроме физической и технической подготовки, иметь, прежде всего, сильную духовную силу и твердую волю прославить честь и достоинство своей Родины.

С решимостью стать чемпионкой мира.

Рим Ын Сим лишь тогда поняла свои недостатки и причину снижения результатов на соревнованиях. Она в дальнейшем всегда помнила совет тренерши и, повторяя его про себя во время тренировок и перед соревнованиями, обретала новые силы и отвагу.

Выдерживая сильной духовной силой и волей все возрастающие в ходе тренировок физические нагрузки, она превышала их пределы.

Впоследствии она сказала, что соревнования по тяжелой атлетике считает противоборством физических и духовных сил штангисток.

Наконец, Рим Ын Сим вышла на помост. Уверенно схватив обеими руками стержень штанги, она своим своеобразным приемом подняла ее, соединив движения с быстрым рывком. Итак, она заняла первые места, подняв 106 кг в рывке и 131 кг в толчке. Заняв первое место в общем зачете *(237 кг)*, она завоевала 3 золота.

После соревнований специалисты по тяжелой атлетике и тренеры других стран говорили, что ее мастерство развилось намного, чем в прошлом году, что они не ожидали от нее таких высоких результатов, и она добьется успеха на Чемпионате мира по тяжелой атлетике.

Завоевать в своей весовой категории первенство в мире – это ее сегодняшняя цель. Для ее достижения она и сейчас отдает всю себя интенсивным тренировкам.

Статья Чон Рён Чжина,
фото Им Чхоль Мёна

Историческое лицо

Военачальник-патриот Кан Гам Чхан

Кан Гам Чхан как один из военачальников-патриотов имел большие заслуги в истории борьбы корейской нации против агрессоров.

Он в 948 году родился сыном заслуженного сановника Кан Гун Чжина в Сихыне провинции Кёнги, уже с детства был умным и любил заниматься учебой. Место происхождения его семейства – Кымчжу *(Кымчхон)*, а детское имя – Кан Ын Чхон.

От тщедушного телосложения, честного и скромного характера, он мало попадался на глаза окружающих, но был пытливым, решительным, серьезным и находчивым.

Кан Гам Чхан в 983 году с отличием выдержал экзамены на государственную должность, затем после работы заместителем начальника ритуального приказа и составителем королевских указов был назначен на должность помощника короля – самый высокий пост на государственной службе в феодальном государстве Корё.

Он начал прославляться талантливым военачальником во время отражения второго нашествия киданских агрессоров *(ноябрь 1010 г.)*.

В то время из-за легкомысленных действий Кан Чжо, бывшего главнокомандующим корёскими войсками, рухнула основная линия обороны корёсцев в Тхончжу *(уезд Тонрим)*, и противник приблизился к Кэгёну *(Кэсон)*. И некоторые трусливые сановники из феодальных правителей уговаривали короля капитулировать.

Однако Кан Гам Чхан настаивал на том, что, хотя придется временно отдать Кэгён противнику, надлежит переформировать боевые силы и решительно сражаться с агрессорами.

По его стратегии и тактике переформировавшие свои силы корёские войска и жители непрерывно наносили сокрушительные удары агрессорам в окрестности Кэгёна и других местах, куда протянулись их щупальца. Они тактикой наземного опустошения посеяли в рядах противника панику. Враги вступили в пустой Кэгён, но там их ждали голод и холод, а из-за боевых операций корёских войск в их тылу грозила опасность потерять путь к отступлению. Итак, через 10 дней после вступления в Кэгён враги вынуждены были начать общее отступление и удрать в свое логовище, 29 января 1011 года переправившись через реку Амнок.

Незаурядные способности талантливого военачальника Кан Гам Чхана всецело проявились и в борьбе против третьего нашествия киданских полчищ. Под его командованием корёские войска, разгромив полностью врага в битве под Кучжу *(февраль 1019 г.)*, завершили войну блестящей победой. В истории эта битва называется «Кучжутэчхоп» *(великая победа в битве под Кучжу)*.

Кан Гам Чхан прославился военачальником-патриотом не только от таланта военным стратегом и политиком, овладевшим науками и военным искусством, но и оттого, что хорошо мобилизовал и направлял мудрых и храбрых корёсцев, отличающихся горячей любовью к стране.

Он и впоследствии прилагал все свои силы к обороне страны, в конце жизни, выйдя в отставку, занимался литераторством, а умер в 83-летнем возрасте.

Протекло много времени, но имя талантливого военачальника-патриота Кан Гам Чхана из века в век передается среди корейского народа, так как он с патриотической волей защитить родную землю от нашествия иноземных агрессоров своей точной стратегией, тактикой и умелым командованием внес большой вклад в победу в войне.

Научный сотрудник Чха Гван Хёк,
Академия общественных наук

Вести из родного края

В уезде царит национальный колорит

Недавно я дня два находился в уезде Хянсан, где с зарубежными корейцами, посетившими историческую родину, осмотрел Выставку дружбы между народами и живописные места гор Мёхян.

Переночевав в отеле, зарубежные корейцы встали на рассвете и, прогуливаясь по уездному центру, вдыхали свежий воздух. А седовласый Мун Сун Рёр из американского штата Калифорния, шагая медленно и часто оглядываясь по сторонам, бормотал:

– Река Чхончхон течет по-прежнему. Но в прошлом здесь было мало жилых домов, а сейчас так много, что даже глаза разбегаются.

Вернувшись в отель, он сказал, что вместе с родителями покинул Хянсан за два года до освобождения Кореи, и очень сожалел, что время не позволяет ему осмотреть родной уезд, а старость – посетить опять историческую родину.

И я после нескольких дней снова приехал в Хянсан, чтобы собрать материалы и ознакомить его с переменами в родном краю.

В уездном центре все творения, созданные в стиле корейской архитектуры, отражали изящность и красоту национального зодчества.

Встретивший меня уездный сотрудник Ким Чхоль Су рассказал мне историю развития своего уезда после освобождения страны.

Великий вождь Ким Ир Сен в мае 1947 года приехал в уезд Хянсан для руководства на месте его работой. Впоследствии он, посетив уезд десятки раз, конкретно осветил пути к его обустройству и улучшению благосостояния жителей. Вождь подчеркнул, что в ущелье гор Мёхян и уездном центре все жилые дома надо построить в корейском стиле, отражающем характерные черты периода государства Когурё.

После рассказа Ким Чхоль Су я, осматривая в уездном центре ряды жилых домов, построенных в корейском зодческом стиле, вместе с ним пошел в 22-ю соседскую группу жильцов «инминбан», где живет Ким Бок Су. Она сказала мне, что после репатриации из Японии почти 60 лет живет в Хянсане без всяких тревог в окружении заботы государства, что ей уже 85 лет, а крепкое здоровье сохраняется, наверное, от чистоты воздуха и воды в горах Мёхян.

Затем я посетил Хянсанскую начальную школу, построенную в национальном стиле со смешанной крышей. В то время на ее спортивной площадке учащиеся занимались разными видами спорта.

По словам директора школы Син Сан Бома, великий вождь при ее строительстве проявлял внимание, говоря, что надлежит построить 3-этажный школьный корпус в корейском стиле и покрыть синей черепицей, чтобы дети не завидовали городским детям. Ким Ир Сен и Ким Чен Ир прислали много учебного инвентаря, музыкальных инструментов и уччел, необходимых для обучения и воспитания учащихся, для подготовки их способными кадрами страны.

Уездная народная больница, как и все строения в уездном центре, была построена в национальном стиле. Имея прочную материально-техническую базу и уделяя силы развитию созданной предками корёской медицины, она добилась больших успехов в лечении больных.

В разных местах уездного центра я увидел хянсанцев, которые любят и поощряют свое собственное. В Хянсанском детсаде дети в национальном наряде играли на национальных музыкальных инструментах каягым и чанго, а на фабрике сувениров производили местные изделия, имеющие большой спрос у туристов. При встрече с жителями я чувствовал их необычайную любовь к своему родному краю.

В живописном горном уезде Хянсан, где царит национальный колорит, находится построенная в корейском стиле Выставка дружбы между народами. В ней экспонированы драгоценные подарки великому вождю Ким Ир Сену и великому руководителю Ким Чен Иру от глав многих государств, известных политических и общественных деятелей, людей из различных слоев населения в мире.

И я, считая, что от этого хянсанцы испытывают еще более гордость за свой родной край, представил себе и светлое будущее развитого уезда Хянсан, который благодаря заботе великих вождей стал народным земным раем с густым национальным колоритом.

Статья Кан Гён Су,
фото Ким Ён Хо

Часть уезда Хянсан.

В Хянсанской начальной школе.

Игровой бассейн в горном селе.

На Мёхянсанском заводе медицинской аппаратуры.

Старый писатель живет с духом нашей эпохи

У многих людей в нашей стране жизнь более прославляется на ее закате. Среди них находится и Пак Рён Хо – писатель Канвонского провинциального правления при Союзе корейских писателей.

Его коллеги говорили: «Его девиз – это прославить свою жизнь более блестяще, чем ордена на его груди. Этот темпераментный писатель живет страстно с духом нашей эпохи».

Правоту их оценки я почувствовал уже при первой встрече с ним. Когда я в сопровождении сотрудника правления зашел в его кабинет, он был столь увлечен работой, погрузившись в творческий мир, что не сразу заметил появления гостей.

При беседе он сначала ознакомил меня со своей работой. Оказалось, он писал научно-фантастический роман о наших изобретателях, которые силой науки и техники стимулируют прогресс Родины и устремляются вперед темпами Маллима, выполняя за один год такую работу, на что требуется десять лет.

Пак Рён Хо сказал:

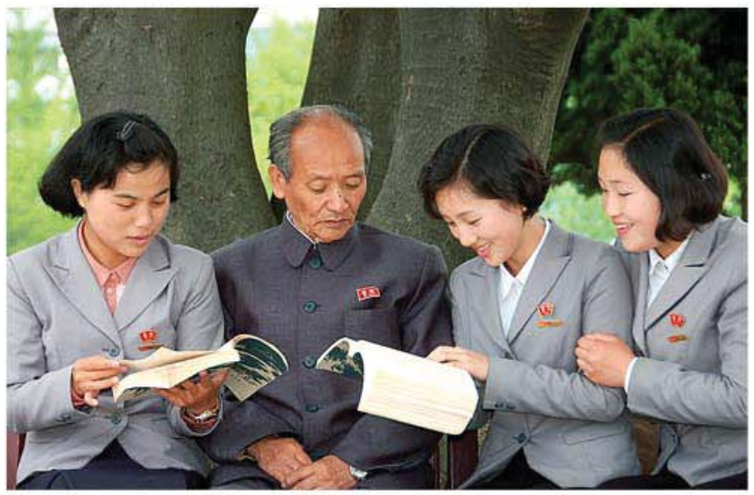
– Как на нашей Родине, так и во всем мире прогресс и развитие общества достигаются новыми изобретениями ученых и специалистов, т. е. изобретателями. А эти изобретения, можно сказать, исходят из научной фантазии или произведений такого жанра. Моя научная фантастика не усовершенствована, но я полагаю, что она внесет хоть небольшую лепту в подготовку новых поколений кадрами современной эпохи и изобретателями, играющими значительную роль в строительстве научно-технической державы.

Пак Рён Хо.

Мне хочется, продолжил он, быстрее завершить нынешнюю работу, приобщая свои шаги к шествию кипучей Родины, и передать ее новым поколениям, но, к сожалению, из-за старости не хватает физических сил. Однако я приложу все усилия, чтобы закончить ее скорее.

Пак Рён Хо 54 года назад, когда ему было 18 лет, репатриировался из Японии одиночкой с мечтой об учебе. В годы учебы в Осаке его классный руководитель часто говорил учащимся: «Если кто-то из вас станет Героем на Родине, это будет высшей честью и славой нашей школы, победой нашего национального образования за рубежом».

Прислушиваясь и к мнению читателей.



Пак Рён Хо после репатриации не забывал этих слов и на Родине. Он и в годы работы педагогом после окончания вуза, и в тот день, когда, став писателем, приступил к созданию научной фантастики, горел решимостью внести свою лепту в развитие страны, хотя не станет Героем. Однако литературное творчество, в частности, создание научной фантастики, было не легким делом.

Творческая работа продолжается и дома.

В то время научная фантастика считалась одной из 3 движущих сил в деле развития науки и техники каждой страны, и в таком аспекте долг фантастов был очень важным. Но в первые дни творческой работы у Рён Хо было слишком много недостатков в квалификации литератором и знаниях по родному языку. И он старался устранить их, прежде всего, в ходе перевода иностранных романов на корейский язык и неустанной писательской работы. В результате усиленных стараний у него накапливались знания и опыт для создания научной фантастики.

Иногда он валился от усталости или тяжелого недуга, но при помощи коллектива и товарищей поднимался снова, и, в конце концов, выпустил в свет научно-фантастический роман «Синие координаты».

Этот роман, который показывает интеллект и патриотизм корейских ученых, покоряющих высокие рубежи науки и техники, высоко оценили специалисты и читатели.

Не удовлетворяясь первым успехом, он и впоследствии написал подряд несколько научно-фантастических произведений.

Пак Рён Хо и сегодня, хотя наступает закат жизни, с молодым задором проявляет вполне свой талант и энтузиазм в создании научной фантастики, решив отдавать всего себя на благо Родины и жить с духом нашей эпохи, в которой вполне демонстрируются правота и жизненность политики отдачи приоритета науке и технике.

Статья Чвэ Ги Чхора,
фото Ким Ган Му

Элементарные знания для здоровья

Занятия иностранным языком замедляют старение клеток мозга

У новорожденного ребенка имеется около 14 млрд. клеток мозга.

У человека старше 20 лет каждый день стареет или погибает примерно 100 тыс. клеток мозга. Однако постоянное размышление замедляет их старение и гибель.

По данным, занятия иностранным языком – самый лучший метод, замедляющий старение клеток мозга у людей старше 50 лет. Дело в том, что для перевода с иностранного на родной язык нужно, используя сохраненные в памяти слова и грамматику, максимально мобилизовать функцию клеток мозга. Стало быть, следует проявить 4 способности – память, сообразительность, анализ и творчество, что служит самым хорошим методом закалки клеток мозга. □

РФ, Камчатская область, г. Елизово,
ул. Красноярская, 9 Эм Кир Дёну

Дорогому дяде!

Здравствуйте, незабываемый дядя!

Кажется, мы встретились с вами вчера, а уже прошло несколько месяцев. Как вы себя чувствуете? Убавилась ли у вас боль ног от корёского лекарства, которое я дала вам при встрече. Если оно эффективно в лечении вашего артрита, я пошлю его вам.

Думаю, что ваш внук по дочери поступил в вуз, сдав хорошо вступительные экзамены. Ведь вы говорили, что он круглый отличник. Я очень сожалею, что не встретилась в Пхеньяне с членами вашей семьи – дочерью, зятем и внуком из-за его экзаменов в вуз. Прошу вас в следующий раз приехать вместе с ними.

Я взялась за перо, чтобы передать вам радостную новость. Через несколько дней после вашего отъезда семья моей дочери Ми Хян получила новую квартиру на улице Рёмён.

Ведь в дни пребывания на исторической родине вы тоже участвовали в церемонии завершения строительства улицы Рёмён, на которой Маршал Ким Чен Ын разрезал ленту в честь ввода

ее в эксплуатацию. Как вы видели тогда, на ней безупречно построены высотные и многоэтажные жилые дома, разные общественные здания и учреждения бытового обслуживания, и она феерична и днем, и вечером.

Семья дочери получила имеющую все удобства квартиру № 1 на 32-м этаже 33-этажного жилого дома у входа на улицу Рёмён.

В день новоселья все члены нашей семьи удивились, что в этой новой 4-комнатной квартире площадью в 120 кв. м будут жить трое, то есть мои зять, дочь и 8-летний внук. В квартире имеется разная мебель, удобны кухня и санузел. На балконе перед супружеской комнатой мы восхищались прекрасной панорамой улицы Рёмён и города Пхеньяна. На балконе растут небольшие, с пядь цветовые растения, к которым военные строители поставили подпорки.

Несколько дней я не могла заснуть и жила как во сне, испытывая большую благодарность к социалистическому строю нашей страны.

Моя дочь и зять с удвоенной энергией отдают все силы на своей работе, чтобы отблагодарить заботу Родины. А я помогаю им, опекая их 8-летнего сына Ча Сона – ученика начальной школы. Он отличник, мечтает стать ученым, как отец, и уже считается одаренным.

Вместе с письмом посылаю вам фотографию, на которой снялись я, мой муж, моя дочь, ее сын и сноха. Мои зять, сыновья Мён Чхор и Гён Чхор, уехав в командировку, не смогли сфотографироваться тогда с нами и, наверное, они будут очень сожалеть, когда узнают это. В начале ноября ожидаются роды моей снохи.

Дорогой дядя!

Прошу вас при следующем посещении исторической родины непременно навестить квартиру Ми Хян. Вся наша семья с нетерпением ждет дня встречи с вами.

Желаю вам и всем членам вашей семьи крепкого здоровья и счастья в жизни! До свидания!

Ваша племянница Ом Пок Сир
92-я «инминбан» в квартале Хэун-1
Пхёнчхонского района в г. Пхеньяне

Дух самому выковать из себя сильного – лучший

Я уже 15 лет каждый год посещаю историческую родину для участия в Пхеньянской международной выставке товаров, проходящей в сезоны весны и осени.

Честно говоря, перед нынешним отъездом я беспокоилась из-за небывалой напряженности положения на Корейском полуострове.

Но это беспокойство вмиг исчезло на исторической родине, неузнаваемо изменившейся менее чем за один год. На лицах прохожих не чувствовалось ни малейшей тревоги, они одевались намного лучше, чем в прошлом году, а на улице Рёмён возвышались многоэтажные и высотные жилые дома. И все это вызвало у меня большую радость.

В нынешней XX Пхеньянской весенней международной выставке товаров, как и в прошлой, под идеалом совместного процветания и развития, дружбы и сотрудничества участвовали компании и бизнесмены из разных стран и регионов мира.

При осмотре экспонированной продукции исторической родины я увидела, что значительно расширились ее виды и ассортимент, более повысилось и их качество, чем на прошлой выставке.

Несмотря на сложную ситуацию, в Пхеньяне была открыта очередная международная выставка товаров, на которой экспонирована также и разная продукция, имеющая конкурентоспособность и изготовленная силами, техникой, материалами и рабочими исторической родины. Думаю, что ее успехи немыслимы в отрыве от духа самому выковать из себя сильного, который проявляют все люди на исторической родине. И я хочу подчеркнуть, что этот дух – лучший.

Я горячо желаю исторической родине дальнейшего развития. И вдали от нее я с чувством достоинства и гордости как член корейской нации внесу посильный вклад в ее расцвет и развитие.

Замдиректора Пэ Ок Хи,
Шэньянское ООО «Эньдэ»
по экспорту и импорту
металлических изделий
в провинции Ляонин Китая

Осмотрев водно-оздоровительный пункт «Чиндаллэ»

Во время нынешнего посещения исторической родины я посетила и Пхеньянскую шелкомотальную фабрику имени Ким Чен Сук.

Там есть чистые рабочие места, где производят шелковые нити, процессы производства разных одеял, общежитие мотальщиц, не уступающее отелю и дворцу, водно-оздоровительный пункт «Чиндаллэ *(азалия)*» как комплексная сервисная база и др.

Мое особое внимание привлек пункт «Чиндаллэ», который, говорят, коллектив фабрики построил собственными силами. После работы женщины-рабочие, придя туда, моются в бане, купаются в бассейне и причесываются в женской парикмахерской, устраняют усталость, весело проводя время в зале спортивно-развлекательных игр.

Я с завистью смотрела на их счастливые лица и думала, что на исторической родине женщин-рабочих окружают большой заботой.

На ней весь народ создает прекрасную жизнь, так что под руководством Маршала Ким Чен Ына в недалеком будущем обязательно построит могучее социалистическое государство.

Водно-оздоровительный пункт «Чиндаллэ» с названием в смысле азалии, предвещающей весну, долго сохранится в моей памяти.

Зинаида Хегай,
Ассоциация по содействию объединению Кореи
Республики Кыргызстан

Корейцы из Китая на XIX Фестивале цветов кимирсенхва.

В дни посещения исторической родины

С чувством гордости и достоинства

В апреле этого года историческую родину посетили поздравительная делегация Ассоциации корейцев в Китае, делегации старых сотрудников Ассоциации корейцев в Китае и Даньдунского городского общества культурно-экономического обмена корейцев в Китае.

Пребывая на ней, их члены участвовали в церемонии ввода в эксплуатацию улицы Рёмён, прошедшей в присутствии Ким Чен Ына.

Красивый и современный вид грандиозной новой улицы очаровал их, и они с волнением говорили: «На улице Рёмён весьма высок уровень пластичности, художественности и озеленения», «Да, потрясает то, что эта новая улица построена менее чем за один год», «При виде улицы Рёмён снова осознал экономический потенциал исторической родины и великую силу духа самому выковать из себя сильного».

В Пхеньянской начальной школе-интернате для сирот.

Осмотрели Храм науки и техники.

Они посмотрели военный парад и массовую демонстрацию горожан Пхеньяна по случаю 105-летия великого вождя Ким Ир Сена.

Чу Ён Чжа – член делегации старых сотрудников Ассоциации корейцев в Китае, сказала, что военный парад и массовая демонстрация показали несокрушимую военную мощь КНДР, силу единодушия и сплоченности в ней, ставшей ядерной державой, военной державой.

Зарубежные корейцы посетили XIX Фестиваль цветов кимирсенхва и другие места столицы, включая Пхеньянскую начальную школу-интернат для сирот, Пхеньянскую среднюю школу-интернат для сирот, Храм науки и техники, Пхеньянский дом престарелых. Они во всех местах испытывали глубокую тоску по великому вождю и поражались стилем работы людей на исторической родине, которые творят чудеса в строительстве могучего социалистического государства.

– Нынешний визит, – сказал Чвэ Се Чжин, – еще более укрепил у меня уверенность, что на исторической родине непременно построят могучее социалистическое государство. Хотя я живу вдали от нее, но с чувством национального достоинства и гордости за то, что почитаю Ким Чен Ына, представляющего собой точь-в-точь великих вождей, отдам всего себя патриотическому делу объединения Родины.

Статья Пён Чин Хёка,
фото Ким Ён Хо

Вместе со стариками в Доме престарелых.

Патриотизм проявляется не словами, а на практике

Ким Вон Бэк.

При сравнивании крепкого огромного дерева с богатой и могучей Родиной, можно сказать, что его корни – это чувство патриотизма десятков миллионов членов корейской нации.

В марте прошлого года проживающий в Канаде наш соотечественник Ким Вон Бэк как представитель «Движения за озелененную единую Родину» удостоился Премии КНДР «За патриотизм».

В свидетельстве написано: «Награжден Премией КНДР и серебряной медалью «За патриотизм» за большой вклад в дело построения могучей Родины и воссоединения страны, за проявление пламенного патриотизма с благородным чувством гордости и достоинства члена корейской нации».

Читая свидетельство и гладя медаль, Ким Вон Бэк со слезами на глазах выразил благодарность Родине, столь высоко оценившей его скромное патриотическое деяние.

В тот день он посетил Кладбище патриотов в селе Синми, где покоятся прахи патриотов, оставивших заметные следы на пути к освобождению страны, строительству социализма и объединению Родины. Читая на надгробных памятниках имена павших патриотов, он вспомнил те дни, когда отдавал себя озеленению исторической родины.

В один из весенних дней 2000 года Вон Бэк впервые посадил саженцы деревьев хорошей породы в городе Расоне. Когда соответствующий работник города выразил ему благодарность, он взволнованным голосом сказал: «Не за что! Я просто желаю жить патриотом».

Да, он лично инициировал создать «Движение за озелененную единую Родину» и желал внести свою лепту в озеленение исторической родины отнюдь не для своей славы или популярности.

Ким Вон Бэк уже давно всем сердцем почитал великого вождя Ким Ир Сена и великого руководителя Ким Чен Ира.

Великий вождь, вернув отнятую японскими империалистами Родину и поставив на колени США в развязанной ими корейской войне, построил в стране социалистический земной рай. А Ким Чен Ир, высоко подняв знамя сонгун, сокрушил все происки империалистических держав и начал строить могучее социалистическое государство.

Посвятить всего себя благоустройству земли в Отечестве, которую горячо любили великие вожди, – такова была воля Ким Вон Бэка.

«Жить патриотом» – это не пустые слова, а девиз его жизни.

И он с этим девизом старался заниматься хоть небольшой, но полезной работой на благо исторической родины. В ходе этого он узнал, что Ким Чен Ир постоянно обращает глубокое внимание на то, чтобы как можно скорее восстановить в стране леса, которые потерпели немало ущерба во время «Трудного похода», форсированного марша.

Ким Вон Бэк решил помочь народу на исторической родине в деле лесовосстановления. Трудно подсчитать сколь прошагал он, мозоля ноги, чтобы достать быстрорастущие породы деревьев с экономической ценностью, решить проблемы в недостатке средств и времени.

Итак, благодаря его усилиям было прислано много оборудования и материалов для выращивания саженцев, а в Пхеньяне и других многих местах нашей Родины присланные им с 2000 года саженцы, число которых достигло 100 миллионов, образовали густые леса. Каждый год он не раз посещал историческую родину, чтобы посадить саженцы и наблюдать за их ростом.

«Построить озелененную единую Родину надо не силой нескольких людей, а сплоченными силами всей нации». С такой волей он в апреле 2007 года учредил в Южной Корее организацию «Кёресуп» *(лес соплеменников)* и, действуя членом ее Совета, укреплял сотрудничество с южнокорейцами, стремящимися к объединению страны.

«Движение за озелененную единую Родину» из-за происков антиобъединительных сил несколько лет проходило пассивно, но он ни на шаг не отступал на патриотическом пути к приближению дня объединения страны. В то время он без колебаний со свечой в руках поддерживал борьбу южнокорейцев за импичмент Пак Гын Хе. Он с чувством любви к соплеменникам несколько раз встречался с гражданкой КНДР Ким Рён Хи, похищенной в Южную Корею южнокорейскими интриганами под вывеской «прав человека», и вдохновлял ее на борьбу за возвращение на Родину, где ждут муж и дети.

Ким Вон Бэку настает 70 лет, но он как председатель Канадской западно-районной штаб-квартиры зарубежной стороны Общенационального комитета по реализации Совместной декларации от 15 июня и сейчас неизменно идет по патриотическому пути к единству нации.

И его жизнь показывает, что патриотизм проявляется не пустыми словами, а на практике.

Ён Ок

Очерк народного образования в КНДР

С. Ю. Девятых

(Продолжение, начало в № 1 – 2017 г.)

Корейская Народно-Демократическая Республика была основана 9 сентября 1948 года, затем создан Кабинет Министров КНДР, прошли выборы в Верховное Народное Собрание *(ВНС)* КНДР. И вновь созданные государственно-административные структуры деятельно включились в дело строительства демократической школы.

В январе 1947 года были приняты меры по улучшению работы в учительских институтах, укреплена их материально-техническая база.

На XI пленарном заседании Кабинета Министров *(15 декабря 1948 г.)* рассматривался вопрос о проведении подготовительных работ для введения всеобщего обязательного начального обучения. На нем приняли надлежащее постановление, и в стране была развернута масштабная работа по подготовке к введению начального всеобуча.

После принятия мер на 1 сентября 1949 года начальных школ было уже 3882; в них училось 1,474 млн. учащихся. В этот год в школы поступило 98% детей школьного возраста. На IV сессии ВНС *(сентябрь 1949 г.),* подытожив эту работу, приняли Закон о введении всеобщего обязательного начального обучения с 1 сентября 1950 года.

На втором этапе (1950 – 1959 гг.) в КНДР был осуществлен переход к обязательному всеобщему 7-летнему обучению.

В горниле войны руководство КНДР выдвинуло задачи перевода народного просвещения на военный лад. Были созданы условия, чтобы дети школьного возраста продолжали учебу и в условиях войны. В военные годы более 70% всех школьных зданий было уничтожено бомбардировками американской авиации, а в тех, что оставались нетронутыми, проводить занятия было небезопасно. Школы выводились в глубокий тыл, где оборудовались малокомплектные классные комнаты. Всего за годы войны было построено 18 278 наземных, полуподземных и подземных классных помещений.

После принятия Соглашения о перемирии в стране и мире сложилась ситуация, благоприятная для продолжения корейской революции. В КНДР был принят 3-летний план восстановления народного хозяйства и инфраструктуры страны.

Ким Ир Сен на VI Пленуме ЦК Трудовой партии Кореи, проходившем с 5 по 9 августа 1953 года, выдвинул план восстановления народного образования. План предусматривал восстановление 3960 школ с доведением числа учащихся в них до 1,5 млн. человек, но уже к началу 1955 году число школ и учеников в КНДР превысило довоенный уровень. За 1956 год было издано более чем в два раза больше школьных учебников, чем в довоенный *(1949 г.)*. Кроме того, была восстановлена довоенная численность учителей. Достигнутые результаты позволили правительству страны с 1956 года ввести обязательное начальное образование, а с 1958 года – среднее образование.

28 октября 1959 года на VI сессии ВНС КНДР приняли «Закон о перестройке системы народного образования». Новая система предусматривала обучение в начальной школе 4 года, в неполной средней школе – 3 года, в технической школе – 2 года, в высшей технической школе – 2 года.

За истекшее десятилетие был заложен фундамент общеобразовательной школы в КНДР, сформирована национально ориентированная модель народного образования. Его ядром стала доступность образования: бесплатными были обучение, учебники, школьная форма, планировались компенсации и скидки на школьные принадлежности.

Третий этап (1960 – 1967 гг.) развития школьного образования в КНДР ознаменован переходом к всеобщему обязательному 9-летнему техническому обучению.

К началу 1960-х годов на новый этап своего развития вступило строительство материально-технической основы социализма в КНДР. На IV съезде Трудовой партии Кореи, прошедшем 11 сентября 1961 года, решили на основе всесторонней технической реконструкции народного хозяйства, с опорой на культурную революцию осуществить индустриализацию страны для повышения благосостояния народа.

В этот период были созданы все материальные предпосылки для перехода к 9-летнему обя-

зательному техническому образованию. Этому способствовали и организационно-педагогические решения:

- повышена дисциплина реализации учебных планов, последовательность и полнота их исполнения в образовательном процессе;

- определено сочетание в обучении школьников простых дисциплин и идейно-воспитательных дисциплин. В качестве обязательного курса в школьную программу был введен предмет «Коммунистическая нравственность»;

- усилено трудовое воспитание школьников и укреплены связи школ с производством и сельским хозяйством;

- обновлены формы, методы и средства воспитания школьников на основе принципов социалистического коллективизма.

С 1 апреля 1967 года в КНДР введено обязательное 9-летнее техническое образование. В связи с этим изменили и систему народного образования. Прежняя 3-летняя школа была объединена с 2-летней технической и создана 5-летняя полная средняя школа.

Четвертый этап (1967 – 1975 гг.) в развитии школьного образования КНДР связан с мерами для обязательного 9-летнего технического образования и перехода к всеобщему 11-летнему всеобучу.

Как работники просвещения, так и все партийные и хозяйственные органы, весь народ прилагали настойчивые усилия к реализации этого дела. Выделяли финансы, строили новые школы, открывали новые учреждения педагогического образования. И все это позволило ввести 11-летнее всеобщее образование раньше намеченного срока.

На V сессии ВНС пятого созыва было принято историческое решение *(10 апреля 1975 г.)*: ввести с 1 сентября 1975 года 11-летнее всеобщее обязательное обучение во всех местностях страны.

Пятый этап (1975 – 2012 гг.) связан с реализацией и дальнейшим улучшением 11-летней обязательной системы школьного обучения.

Схематично: 1 год дошкольного обязательного обучения в детском саду, 4 года – в начальной школе, 6 лет – в полной средней школе. В школах учащиеся, вооружаясь на высоком уровне фундаментальными техническими знаниями, получали среднее образование.

Например, учебный план *4-го класса начальной школы* включал *(в скобках указан удельный вес дисциплины в %)*: родной язык *(32)*, арифметика *(23)*, физкультура *(8,4)*, музыка *(8,4)*, рисование *(8,4)*, естествознание *(6,4)*, революционная биография Ким Ир Сена *(4,2)*, специальные занятия *(4,2)*, социалистическая нравственность *(4,2)*, основы здоровья *(1,0)*. Итого: 10 предметов – 100%.

Учебный план *средней школы* включал корейский язык, математику, физическое воспитание, рисование и музыку, и они составляли более 90% учебного времени. Чуть более 8% обучения занимало изучение «Революционной биографии Ким Ир Сена» и «Социалистические этики», однако в полной средней школе политически ориентированные предметы включали в себя «Революционную биографию Ким Ир Сена», «Социалистическую этику» и «Политику Трудовой партии Кореи», а занимали они 5,8% учебной нагрузки.

Все эти годы образование в КНДР все время совершенствовалось: обновлялись программы, учебники, повышался уровень обучения и квалификации педагогов, укреплялась материально-техническая база школьного обучения. В 1970-е и 1980-е годы в КНДР за счет государства училось более половины населения страны.

В 1980-е годы руководство страны указало на всех ступенях образования усилить обучение иностранным языкам. В страну были завезены более миллиона экземпляров книг на иностранных языках. Обучение им начали с начальной школы. Помимо русского и английского языков, в школах страны изучался немецкий, французский, а в школах иностранных языков – арабский, хинди. Было усилено обучение иероглифам, что давало возможность читать книги, изданные в Японии и Китае, даже без знания японского или китайского языков.

В начале 1990-х годов распался Советский Союз, рухнула мировая система социализма, разорвались многие народно-хозяйственные связи КНДР. В 1994 году скоропостижно скончался вождь-отец.

Несколько лет *(1995 – 1999 гг.),* которые в истории КНДР названы «Трудным походом», форсированным маршем, в стране не прекращались природные катаклизмы, начался голод. Даже и в такой ситуации КНДР не остановила свою работу по образованию.

Это доказало, что в стране, как и раньше, сохранилась стабильность. Во-первых, не произошло социального взрыва, на который так рассчитывали противники социализма, во-вторых, страна вплотную подошла к созданию ядерного оружия и техники, способной выводить на орбиту искусственные спутники Земли.

(Продолжение следует.)

Тэдонганская культура

Вообще-то, в мире древнейшие цивилизации возникли в отличающихся живописным пейзажем и плодородной почвой бассейнах больших рек, и их называли «культурами» с именами этих рек.

Местами возникновения первейших в мире цивилизаций человечества являются бассейны реки Тэдон в Корее, реки Нил в Египте, рек Тигр и Евфрат в Юго-Западной Азии и др. Они считаются 5 очагами возникновения культуры человечества, а развивавшиеся в них культуры называются 5 мировыми цивилизациями.

Тэдонганская культура как древнейшая цивилизация возникла в бассейне реки Тэдон вокруг Пхеньяна. Древняя Чосон *(Корея)* как первое на Востоке государство образовалась рано и в мире, в начале 3-го тысячелетия до н. э. Уже с первого периода истории человечества она создавала древнюю цивилизацию в местности вокруг Пхеньяна.

Раскопанные памятники и реликвии подтверждают, что бассейн реки Тэдон есть один из очагов мировой цивилизации, где последовательно через все этапы эволюции человечества, от архантропов, палеоантропов до неоантропов, на высоком уровне создавалась культура бронзового века, астрономии, письменности и других отраслей, основанная на главной роли культуры земледелия.

В этом бассейне найдены многие памятники и реликвии периода Древней Чосон. Например, гробница Тангуна, сосредоточие дольменов, места древних крепостей и селений, отражающие государственный характер Тангунской Чосон, бронзовые реликвии и памятник с древней астрономической картой *(дольмен с резьбой созвездий)*, показывающие облик развитого цивилизованного общества. И все они ясно доказывают, что Пхеньян является очагом древней цивилизации.

Тэдонганская культура, испустившая свои корни в истории всех этапов последовательного и непрерывного возникновения и развития культур раннего периода, отличается целостностью, самобытностью и преемственностью.

Это подтверждают многие ценные археологические материалы, раскопанные в бассейне реки Тэдон.

В селе Хыгу уезда Санвон в провинции Северный Хванхэ *(тогда уезд Санвон города Пхеньяна)* уже давно раскопан памятник Комунмору, где обитали архантропы нижнего палеолита. А на стоянке в квартале Тэхён Рёкпхоского района в городе Пхеньяне и пещерной стоянке на горе Сынри вблизи города Токчхона в провинции Южный Пхёнъан найдены окаменелые кости палеоантропов, которые названы «рёкпхоским человеком» и «токчхонским человеком». Впоследствии в бассейне реки Тэдон обнаружили и окаменелые кости неоантропа.

Памятники палеолита и неолита и окаменелые кости людей доказывают, что бассейн реки Тэдон – это один из очагов возникновения человечества, где зародилась его ранняя культура.

Этот бассейн есть не только очаг древнейшей цивилизации, но и центр древнейшей культуры. Это доказывает и то, что в нем распространено наиболее много дольменов и погребений в каменных гробах, представляющих культуру периода Тангунской Чосон.

В провинциях Северный и Южный Хамгён, Рянган и Канвон нашей страны и в районе Ляодуна Китая имеется примерно по 100 – 500 дольменов, но в бассейне реки Тэдон, и по первоначальным данным, есть более 14 тысяч дольменов. В отличие от других районов они относятся ко всем периодам – от ранней до последней стадии. А среди них крупнейших дольменов намного больше, чем в других районах.

В бассейне реки Тэдон найдено много мест, походящих на города и большие поселки, которые можно увидеть лишь в центре древнейшей цивилизации. Пипхаобразный наконечник копья и другие находки, сделанные способом литья или обработки бронзы, передают, что этот бассейн является центром и культуры пипхаобразного кинжала.

Дольмены с обрисовкой более 40 созвездий, видневшихся в ночном небе Пхеньяна в период Тангунской Чосон, доказывают, что бассейн реки Тэдон – это очаг древнейшей астрономии человечества, и подтверждают высокий уровень развития тэдонганской культуры.

Как известно, там в самый ранний в мире период развивалось и культивирование 5 злаков передовыми тогда методами земледелия.

Все вышеуказанные факты доказывают, что бассейн реки Тэдон – это один из очагов человечества и центров древнейшей культуры, где в ранний период возникла и развивалась древнейшая цивилизация.

Да, бассейн реки Тэдон вокруг Пхеньяна есть очаг культуры корейской нации и политический, экономический и культурный центр 5-тысячелетней давности. А множество культурных ценностей в этом историческом месте обогащает сокровищницу культуры человечества.

Ким Соль Ми

Естественные реликты нашей Родины (8)

Ривонский каркас.

Среди естественных реликтов провинции Южный Хамгён имеются также ривонский каркас, сокхуская софора, кокгуриское сообщество тимьяна, чхонбэкский можжевельник, окрёнсанское каменистое ущелье и чонпхёнская белая цапля.

Ривонский каркас растет вблизи Корейского Восточного моря, в селе Кокгури примерно в 10 км к северо-востоку от центра уезда Ривон в провинции Южный Хамгён. Он как самый большой и красивый из каркасов нашей страны, имея большое значение в научном аспекте и приумножая красоту природы, находится под тщательной охраной. Его высота – 27 м, окружность комля – 3,25 м, а ствола на высоте груди человека – 2,4 м, диаметр кроны – 15 м. Основной ствол каркаса на высоте 3 м разделился на 2 ствола, а его крона – круглая. Он расцветает в мае – июне, а в сентябре созревают плоды фиолетово-черного цвета с твердыми косточками.

Сокхуская софора, которой более 150 лет, растет в селе Сокху зоны Кымхо в провинции Южный Хамгён. Произрастая на северной границе распространения софоры в нашей стране и имея научное и декоративное значение, она находится под тщательной охраной. Ее высота – 21,5 м, окружность комля – 3,18 м, а ствола на высоте груди – 2,6 м, диаметр кроны – 9,7 м.

Ее кора – темно-серого цвета, трещины – неглубокие, а листья – овальные. Летом на концах веток расцветают желтовато-белые цветы, а осенью созревают плоды, на них гнезда семян – немного выпуклые.

Кокгуриское сообщество тимьяна распространено на горе Соксэ в селе Кокгу уезда Ривон. В местности уезда Ривон растет много тимьяна, а сосредоточен он особенно на горе Соксэ. Его сообщество занимает широкую площадь на склоне горы Соксэ, а большой участок, где он распространен наиболее много, определен заповедником и находится под охраной. Вокруг него растут полынь Мессершмидта, Purple eulalia и разные кустарники, включая акацию и леспедецу. Это сообщество как естественный реликт имеет большое научное и экономическое значение.

Чхонбэкский можжевельник растет в селе Чхонбэк уезда Кымья. Имея большое значение в изучении величины и возраста можжевельников, он находится под тщательной охраной. Его высота – 10 м, окружность комля – 4,5 м, а диаметр – 1,5 м. Ствол на высоте 0,5 м разветвился на две ветви, окружность первой ветви – 2,8 м, а второй – 2,1 м. Дерево имеет приятные на вид красивые и крепкие листья. Полагают, что он растет более 400 лет.

Окрёнсанское каменистое ущелье, отражающее

Чхонбэкский можжевельник.

Окрёнсанское каменистое ущелье.

чудеса природы, находится в верховье реки, текущей по лощине юго-западного крутого склона горы Окрён в уезде Пучжон провинции Южный Хамгён.

Каменистое ущелье образовалось вследствие перемещения по течению реки и оседания в ущелье некоторых каменных глыб из груд скальных камней на вершине горы Окрён. Оно начинается на высоте 1850 м, а заканчивается на высоте 1460 м над уровнем моря, имеет наклон поверхности под углом почти в 10 градусов, 120 м ширины и 700 м длины. Воды в нем не виднеется, слышится лишь журчание воды, текущей под камнями.

Толщина пласта наваленных камней в среднем 4 – 5 м, а вблизи лощины – 15 – 20 м. Неравномерные камни разной величины имеют форму куба и плитки, их края немного истерлись. Длина каменистого ущелья вместе с участком, покрытым растительностью, равна 2 км.

Чонпхёнская белая цапля.

Окрёнсанское каменистое ущелье, приумножая живописную красоту горы Окрён, имеет большое научное значение и в исследовании горных ледников.

Чонпхёнская белая цапля обитает на северо-западном подножии горы Сантхэ, прилегающей к озеру Кван между уездами Хамчжу и Чонпхён**.** В то место с густыми соснами в июне прилетают белые цапли, размножившиеся в окружающих местностях. Днем они кормятся на равнине Чонпхён, ночью прилетают туда на ночлег, а в ноябре улетают в теплые края. Это место, где они скапливаются из окружающих районов, а летом обитает несколько тысяч белых цаплей, находится под надежной охраной.

Собкор

Элементарные знания

Кончжо

Кончжо во время государства Корё и Чосон феодальной династии как одно из центральных административных ведомств вело дела, связанные с королевским двором, строительством, кустарничеством, метеорологией, лесами, реками и дорогами в феодальном государстве.

В конжо имелись ёнчжоса, коньяса, сантхэкса и другие правления. Кончжо были подведомственны многие учреждения. Из них саньивон отвечало за изготовление, снабжение и хранение одежды, предметов ширпотреба и других вещей для королевского двора, сонгонгам – за строительство, чочжисо – за производство бумаги, васо – за производство кирпичей и черепиц, сусонгымхваса – за предотвращение пожара и ремонт королевского дворца, крепостей в провинциальных центрах, дорог, мостов и др., чонёнса – за санитарно-гигиеническое состояние в королевском дворце. □

Приятная на вид, вкусная острая уха из минтая

Недавно мне позвонил один товарищ, бывший однокурсником в университете, и пригласил меня поужинать в Сонхынском ресторане-филиале, расположенном напротив отеля «Пхеньян».

После работы я приехала в ресторан, и мы поговорили, попивая пиво. До того, как заказать ужин, он сказал, что в этом ресторане отменно готовят острую уху из минтая, которая зимой имеет особенный вкус. Это обрадовало меня, долго ломавшую голову над выбором статьи о национальном блюде для рубрики «Национальный колорит» в нашем журнале, и я спросила официантку, готовят ли в этом ресторане острую уху из минтая и в летнее время. Она ответила, что остановившиеся в отеле «Пхеньян» зарубежные корейцы, попробовав в их ресторане острую уху из минтая, приходят снова, что она имеет своеобразный вкус, хотя ее готовят не из зимней свежей рыбы.

Дорогие зарубежные корейцы!

Наверное, и вы знаете, что название минтая произошло оттого, что эту рыбу впервые поймал человек по фамилии Тхэ в уезде Мёнчхон провинции Северный Хамгён.

Минтай как холодноводная рыба относится к семейству тресковых. В общем, длина его тела 35 – 45 см, иногда – более 90 см, вес – 300 – 900 г, а порой доходит до 1800 г. В нем содержится 14% белка *(24% в икре)*, 2% масла, небольшое количество сахара, минеральных веществ, микроэлементов, витаминов A, B_1, B_2, B_6, E, PP и др.

Из минтая готовят разные блюда, включая суп, уху, сикхе *(блюдо из свежей рыбы, варёного риса и редьки с приправами)*, вываренную в соевом соусе рыбу, чон *(жареное в масле блюдо)*, колбасу и фри.

Вскоре я и однокурсник вкусно покушали горячую острую уху из минтая, рисовую кашу и кимчхи, поданные официанткой на стол.

Ниже разъясняется способ приготовления дома острой ухи из минтая – одного вида бульона из рыбы, мяса, овощей или других материалов, сваренных в разбавленной перечной соевой пастой воде.

Острая уха из рыбы как более густой бульон имеет своеобразный вкус и запах. Основными продуктами для приготовления острой ухи из рыбы используются минтай, морской и пресноводный карась, камбала или другие виды, а побочными – мясо *(говядина или свинина)*, тубу, овощи и куриные яйца, перечная соевая паста, зеленый лук, чеснок, растительное масло, соевый соус, черный перец и др.

Для приготовления острой ухи из минтая сначала очистить свежий минтай, вынув внутренности, и нарезать на кусочки длиной 4 – 5 см. Говядину или свинину нарезать тонкими ломтиками и смешать с разной приправой. Тубу нарезать большими кусочками, а лук измельчить. Очищенные в воде златоцвет и омежник нарезать кусочками длиной 5 – 6 см. В кастрюле жарить на масле сначала нарезанный лук, а потом кусочки мяса. Когда они поджарятся до 70%, положить кусочки минтая, налить разбавленную перечной соевой пастой воду и, подкипятив, снять пену. Положив в кастрюлю овощи и кусочки тубу, варить до их всплывания, а затем добавить размельченный чеснок, молотые периллу, черный перец и маннэги. Приготовленную острую уху из минтая подать на стол в специальной теплой посуде.

Острая уха из минтая как оздоровительное блюдо приятна на вид от гармонии красного, зеленого и других цветов, а горячие кусочки минтая, мяса и овощи в ней вызывают аппетит.

Она имеет особенный лечебный эффект при простуде зимой или осенью, когда сильна разница в температуре днем и ночью.

Дорогие зарубежные корейцы!

Советую вам, если выпадет случай посетить Пхеньян, попробовать острую уху из минтая в Сонхынском ресторане-филиале.

Статья Ён Ок,
фото Пан Ын Сим

Когурёский художник создал в Японии шедевр

Алтарные фрески в японском буддийском храме Хорюдзи как один из 3 шедевров живописи Востока известны наряду с пещерным буддийским храмом в Кёнчжу Кореи *(шедевр скульптур)* и пещерным буддийским храмом в Юньгане Китая *(шедевр изваяний Будды)*.

Эта настенная роспись в Японии имеет большое значение в истории изобразительного искусства не только Востока, но и всего мира.

Большую гордость вызывает то, что именно корейцами были созданы алтарные фрески в буддийском храме Хорюдзи и скульптуры в пещерном буддийском храме в Кёнчжу.

Фрески в алтаре храма Хорюдзи написаны на 12 стенах, из них самый лучший – «Портрет Амитабхы» на 6-й стене. Живописец загрунтовал поверхность стены краской из размолотых раковин, окрасил образованную светлой линией фигуру, а затем, снова подчеркнув контурную линию фигуры, завершил картину.

Изящные черты, живые краски, глубина содержательности, равномерность, симметрия в композиции и другие характерные признаки восхищают многих людей, хотя уже истекли тысяча и сотни лет.

Этот шедевр создал когурёский художник, монах Тамчжин. Он в 610 году на паруснике приехал в Японию, чтобы написать фрески в алтаре буддийского храма Хорюдзи, построенного в 607 году зодчими государства Пэкчже.

Его алтарь как кульминация художественного совершенства был самым великолепным среди главных зданий храма. Следовательно, нельзя было поручать кому угодно создание фресок на стенах такого уникального алтаря, и из Японии послали в Когурё грамоту с просьбой прислать искусного живописца.

В Когурё возложили эту задачу на известного ученого, техника и живописца Тамчжина, который уже в менее 30-летнем возрасте слыл знатоком буддийского учения и редкими способностями в живописи, а также – в технике окраски, изготовления бумаги и туши.

Тамчжин, прибыв в Японию, написал фрески согласно особенностям храма. На них четко выделялись нежное и строгое выражение лица Будды, красивый и благородный облик двух бодхисатв, полы их тоненькой мантии, как бы развевающейся даже при малейшем дуновении, и вид будто бы дышащей живой плоти под нею. Яркая окраска в основном из зеленого, голубого, красно-оранжевого и серого цветов с гармонией то густых, мягких и жирных, то светлых и бесцветных оттенков вела в величественный мир картины.

И люди перед созданным Тамчжином шедевром, как будто бы позабыв все, с благоговением делали глубокий поклон.

С тех пор прошли тысяча и сотни лет, но эти настенные фрески сохранялись в первоначальном виде, считаясь мировым сокровищем и одной из самых лучших живописей.

А в 1949 году эти фрески сгорели из-за пожара в буддийском храме Хорюдзи. В 1968 году их реставрировали общими силами многих известных художников Японии, но они и сами признали, что их работа далека до оригинала.

Пребывая в Японии, Тамчжин сыграл большую роль в развитии не только ее живописи, но и науки и техники. Он обучил японцев технике изготовления и применения бумаги, туши и водяной мельницы. Об этом написано и в «Нихоншоки» и «Хорюдзидэн» – древних исторических записях Японии.

Глубокие знания Тамчжина и его выдающиеся способности в технике и живописи ясно подтверждают уровень развития науки и культуры в государстве Когурё.

Собкор

Когурёская музыка и танцы

Когурё как первое феодальное государство в истории корейской нации почти 1000 лет прославлялось могучей державой на Востоке.

Добиваясь быстрее всех прогресса не только в политике, экономике, военном деле, но и культуре, Когурё оказывало большое влияние на соседние страны во всех сферах общественной жизни, играя ведущую роль в деле развития истории в период трех государств.

Жители Когурё, развив музыку, создали прочную основу развития национальной музыки. Они любили песни и обращали внимание на развитие соло, ансамбля, хора и других видов вокальной музыки.

Когурёсцы в своей повседневной жизни любили петь песни.

В старинной китайской книге «Саньгочжи» написано: «В когурёских селах мужчины и женщины, собравшись по вечерам, поют и танцуют». Это доказывает, что после работы когурёсцы вечером пели песни и танцевали, снимая усталость от труда и мечтая о счастье.

Об их жизненных обычаях создано много известных музыкальных произведений, но до сих пор передается лишь несколько песен, в том числе «Песня об инсаме», «Хванчжога» и «Тондон». А через слова и ход создания когурёских песен хорошо отражаются их содержание, широкое распространение и жизненность.

В ходе создания и распространения многих песен музыка в Когурё развилась разнообразно в вокальной форме. На фресках могилы «Чхум», Чанчхонской могилы № 1 и могилы в селе Окдо живо изображены разные люди, исполняющие соло, ансамбль и хор.

Когурёсцы, изобретя разные музыкальные инструменты, создали много прекрасных инструментовок, которые стали основой развития национальной инструментальной музыки. Они развили ее более, разрабатывая духовые, струнные и ударные инструменты, включая рог, дудку, чоттэ, комунго, конху, ёго, барабан и тарелки.

В «Самгук саги *(Исторические записи о трех государствах)*» написано, что Ван Сан Ак сочинил более 100 инструментовок для комунго, а их чудесные мелодии привлекали и черных журавлей. Изображения музыкантов на настенных фресках разных могил, нарисованные с духовым оркестром процессии на фресках когурёских могил и записи о передаче соседнему государству когурёского оркестра доказывают, что в государстве Когурё музыка занимала важное место.

Когурёсцы, создавая прекрасные танцы с густым национальным колоритом, заложили прочную основу для развития национальных танцев. Они не только в музыке и песнях, но и в веселых движениях танцев выражали свою жизнь и эмоции.

Когурёские танцы имели разные темы и виды. Среди них были энергичные и динамичные военные танцы с мечом, копьем и луком, танцы в одежде с длинными рукавами, исполняемые в плавном и изящном ритме. Напыщенностью отличались веселые танцы с барабанами и «ёго», юмором и сатирой – танцы «киакму» и «хоинтхальчхум», а быстрыми тактами и романтикой – танцы с малым корейским барабаном.

На фреске восточной стены в передней камере гробницы короля Когуквона показаны два воина с мечом и луком в руках, танцующие впереди движущегося отряда, а на фреске могилы в селе Пхальчхон процессия нарисована с изображением двух воинов, которые танцуют, исполняя разные ритмичные движения мечами.

Когурёсцы, любя танцы в масках, создали превосходные произведения, ставшие основой народных танцев в масках. Среди них типичны танцы «киакму», «хоинтхальчхум» и «сотхальчхум».

Они любили не только бодрые военные танцы и танцы в масках на юмористический сюжет, но и плавные, изящные танцы в одежде с длинными рукавами. Это отражено на фресках десятков могил, включая могилу «Чхум», Чанчхонскую могилу № 1 и могилу в селе Окдо.

Танцовщицы в одежде с длинными рукавами, поднимая и опуская плавно руки, исполняют изящные движения под лирическую музыку. Это заложило основу движений национальных танцев, исполняемых в большинстве с движениями рук.

Когурёские музыка и танцы с богатым содержанием и утонченностью изображения, широко распространяясь в государствах соплеменников, включая Пэкчже и Силла, внесли большой вклад в обеспечение единого развития национального искусства.

Отличаясь высоким уровнем национального колорита и художественного изображения, они стали прочной основой развития искусства корейской нации и большой гордостью ее культуры.

Доктор наук Ким Сон Ён,
Академия общественных наук

По памятникам старины в Кэсоне (10)

– Группа семи могил –

Среди памятников старины, внесенных в Список Всемирного наследия, есть и группа семи могил периода государства Корё, которые расположены у подножия горы Мансу в селе Хэсон города Кэсона.

Каждая могила имеет 3 террасы, занимая отдельный участок на склоне горы. Большинство могил имеет насыпь округлой формы, ее нижняя часть обрамлена камнями в виде ширмы, впереди есть каменные скульптуры животных и балюстрада. Перед некоторыми могилами имеются каменные скульптуры людей, жертвенник, каменный фонарь и два каменных столба.

Первая могила, находящаяся на самом высоком месте в самой западной стороне, имеет 3 террасы и занимает отдельный участок. Высота насыпи сооруженной на первой террасе могилы – 3,35 м, а диаметр – 11,7 м, к ее нижней части приставлены камни в виде ширмы. Впереди нее есть 8 каменных скульптур животных и две пары каменных скульптур военных и гражданских чиновников. Нумерация других могил идет от первой могилы в восточном направлении.

Вторая могила расположена в восточной стороне от первой. Высота ее насыпи – 2,6 м, а диаметр – около 10 м, ее 12-угольная нижняя часть обрамлена камнями. Она имеет 3 террасы, а внизу – наклонную террасу. Там остались каменные столпы и балюстрада, 2 каменных столба, 3 пары каменных скульптур чиновников, каменный фонарь, а перед ним есть место бывшего павильона.

Третья могила находится на холме к востоку от второй могилы и сохраняет сравнительно прежний вид, чем другие могилы. Она имеет 3 террасы, из них самая нижняя – наклонная терраса с местом бывшего павильона. На верхней террасе сооружена могила с насыпью, высота которой – 2,4 м, а диаметр – 7,6 м. Она обрамлена камнями в виде ширмы, а впереди нее имеются каменные скульптуры животных, балюстрада, 2 столба и жертвенник. На второй террасе установлены пара каменных скульптур гражданских чиновников, каменный фонарь, а на третьей – пара скульптур военных чиновников. Все они имеют небольшую величину, но идентичны со скульптурами у гробницы короля Кёнхё *(Конмина)*.

Четвертая могила, находящаяся к востоку от третьей могилы, занимает сравнительно большой участок, а ее конструкция идентична с третьей могилой. Высота насыпи находящейся на первой террасе могилы – 1,3 м, а диаметр – 5,6 м.

Пятая, шестая и седьмая могилы, расположенные подряд к востоку, идентичны в величине и конструкции, но впоследствии немного изменился их вид при ремонтах. Они сильно разрушены из-за тайных раскопок японскими грабителями, похитившими из них много культурных ценностей, включая сделанные из чистого золота украшения короны и изваяние Будды.

Пока еще не выяснено точно, кто был погребен в этих могилах, но от их величины, строения и имеющихся в них реликвий предполагается, что в них были похоронены лица, связанные с королевским двором в конце периода государства Корё.

Благодаря правильной политике государства по охране культурных наследий группа семи могил находится под тщательной охраной.

Чон Рён Чжин

Народное сказание

Убивший тигра парень

В неком горном захолустье провинции Чхунчхон жил-был парень Ким Сам Гир, который до 28 лет не мог жениться из-за бедности.

Он в медвежьем углу содержал старых родителей, выращивая в глухом лесу чумизу и продавая выжженный своими руками древесный уголь, и с раннего детства обладал недюжинной силой.

В некий день осенью, когда дул прохладный ветерок, он с чиге *(заплечные носилки)* пошел в ущелье за дровами. Собирая и едя плоды актинидии и дикие виноградy, он так увлекся, что не заметил, как забрался в глубокое ущелье. Когда он снял чиге и собирался заготовить дрова, вдруг послышался слабый смех женщины.

– Хи-хи-хи, – визгливо хихикала кто-то как бы от удовольствия.

Сам Гир с недоумением прислушался. Явно, хихиканье женщины то обрывалось, то повторялось. Почувствовав неладное, он осторожно подкрался туда, где раздавался смех, и увидел в противоположной стороне ущелья огромного тигра, уложившего девушку на широкой плоской глыбе и лапой щекочущего ложбинку между ее грудями.

Сам Гир стремительно бросился на тигра и сильными руками обвил его шею. Вскоре тигр, издав громкий рев, протянул лапы. Видимо, и король гор не мог справиться с недюжинной силой парня. На всякий случай он двумя-тремя ударами о скалу разбил башку тигра.

Увидев подохшего тигра, девушка потеряла сознание. Парень поспешно черпнул ладошками рук воду, вытекающую из щели скалы, и влил ее в рот девушки. Взвалив ее на спину, он выбрался из ущелья.

Сам Гир дома, осторожно уложив в постель девушку, бывшую еще в обмороке, напоил ее горячей водой и рисовым отваром. Спустя некоторое время она пришла в себя и, недоуменно оглядев комнату, вдруг заметила сидящего перед ней мужчину. Она от испуга попыталась подняться, но парень успокоил ее нежным взглядом.

Его родители, выслушав, как он, пойдя за дровами, убил тигра и спас девушку, обрадовались, говоря, что теперь сын сможет жениться. Но сын серьезно сказал, что он не может поступить так. Он считал, что спасение жизни человека от тигра – это, разумеется, долг человека, так что вопреки воле девушки не имеет права взять ее в жены.

В следующий день девушка полностью пришла в себя. Оказалось, она была единственной дочерью конфуцианского ученого Хон в соседнем уезде. Она вспомнила, что ночью в предыдущий день пошла в уборную и столкнулась с тигром, который искусал ее, а из-за затуманенного сознания не помнила, что произошло там дальше. Девушка не знала, как отблагодарить парня за свое спасение от верной смерти, а он предложил ей вернуться к себе домой, выздоровев полностью.

И она от благодарности за это предложение решила выйти за него замуж. От ее искреннего чувства парень обрадовался, но продолжал соблюдать приличие и этикет.

Сам Гир после ее выздоровления вместе с ней отправился к отцу девушки. Выслушав рассказ дочери о том, что произошло за то время, он от благодеяний Сам Гира с удовольствием принял его своим зятем.

Сам Гир и жена впоследствии жили счастливо, оказывая взаимную помощь. Она научила Сам Гира грамоте, и он, когда ему наставало почти 40 лет, выдержав экзамен на государственную должность, занял первое место в основном туре. Говорят, что он затем, занимая государственный пост, наслаждался с женой счастливой жизнью.

Собкор

Юмор

А не слишком ли дорого?!

На банкете некий специалист по ракетостроению с волнением сообщил друзьям:

– Недавно мы на ракете отправили несколько мышей в мир звезд!

А одна женщина тотчас же спросила его:

– А не слишком ли дорого стоит такой метод дератизации?! □

При опоре на внешние силы нельзя оздоровить межкорейские отношения

Сегодня все корейцы на Севере, Юге Кореи и за ее пределами повышают голоса, требуя оздоровить межкорейские отношения. Оздоровить их и добиться объединения Родины сплоченными силами всей нации – это единодушное стремление и воля всех корейцев.

Оздоровление межкорейских отношений есть предпосылка разрядки напряженности на Корейском полуострове и скорейшего объединения страны – чаяния всей нации. Но консервативные силы Южной Кореи вкупе с внешними силами, последние 9 лет пытаясь удушить соплеменников, завели межкорейские отношения в тупик.

Для их оздоровления и открытия широкого пути к объединению Родины корейской нации следует последовательно отвергать вмешательство внешних сил и опору на них, иметь волю сплоченными силами всех корейцев добиться мира и безопасности на Корейском полуострове и самостоятельного объединения страны.

Как показала прошлая история, из-за недоверия и конфронтации между Севером и Югом ущерб терпит лишь наша нация, а внешние силы ловят рыбу в мутной воде. Они не желают оздоровления межкорейских отношений, а далее объединения Кореи. Именно внешние силы раскололи Корею надвое, и каждый раз, когда между Севером и Югом оздоровлялись отношения или наставала разрядка напряженности и мирная обстановка, пускали в ход всяческие средства, чтобы облить это холодной водой и обострить между ними конфронтацию.

Соединенные Штаты – это главный виновник раскола корейской нации и барьер объединения Кореи, но вмешиваются в межкорейские вопросы и создают помехи в примирении и сплочении нашей нации, чтобы, пожертвовав ее интересами, добиться своей агрессивной цели.

Это доказывает и то, что США, афишируя «угрозой» и «провокацией» самозащитные меры КНДР для укрепления своей обороны, непрерывно ввозят в Южную Корею ядерные стратегические средства, проводят там разные военные учения для поджигания ядерной войны против Севера, мобилизуя даже ядерный авианосец и стратегические бомбардировщики, и форсируют создание системы ПРО «THAAD».

При опоре на внешние силы никогда нельзя оздоровить межкорейские отношения, создавая в этом деле лишь помехи.

Южнокорейским властям и при накале обострения межкорейских отношений нужно отбросить иллюзии о внешних силах и решать все встающие вопросы, соединяя силы с членами единокровной нации.

Кровавый урок прошлой истории подтвердил, что человек в плену низкопоклонства становится дураком, а нация – губит страну.

Правителям Южной Кореи, не забывая, что межкорейские отношения оздоровляются отнюдь не от разрешения или помощи кого-то, следует встать на путь самостоятельного решения этого вопроса общими силами нашей нации с позиции национальной независимости.

Север и Юг, соединив свои силы и ум, могут одолеть все преграды и решить любые трудные и сложные вопросы согласно взаимным интересам. Сегодня корейская нация – не малая нация, которая из-за слабой силы в прошлом испытывала участь колониального раба, лишившись государственной власти из-за внешних сил, а мудрая и сильная нация, способная собственными силами решить свою судьбу. Она имеет могучие военные силы, способные одержать победу в битвах с внешними силами, и в достатке экономический потенциал.

Но южнокорейские власти не видят силы своей нации и, направляя своих посланников в США, соседние державы и разные регионы мира, не скрывают намерения содействовать с внешними силами в решении вопросов о ядерной проблеме и межкорейских отношениях, вслепую поддерживают и принятые в СБ ООН «резолюции о введении санкций» против КНДР. А все эти действия не что иное, как анахронические, антинародные и предательские акции.

Южнокорейским правителям следует, решительно отрекшись от политики опоры на внешние силы, встать на путь решения вопроса межкорейских отношений с позиции национальной самостоятельности. Все, кто родился на нашей земле, пропитанной кровью предков, должны испытывать душевную боль от раскола страны и прилагать искренние усилия к его устранению. А для этого надо точно уяснить истину, распознать виновника, обостряющего напряженность межкорейских отношений, и прислушаться к голосам и воле нации.

Всем корейцам на Севере, Юге страны и за ее пределами следует, опираясь на собственные силы нации, быстрее оздоровить межкорейские отношения и осуществить дело воссоединения Родины – чаяние всей корейской нации.

Научная сотрудница Ким Юн Чжон,
Академия общественных наук

Что же принесет «максимальное давление»?

Прошло уже 72 года, как 8 сентября 1945 года американские войска под маской «освободителей» оккупировали Южную Корею.

Соединенные Штаты после ее оккупации намеревались захватить весь Корейский полуостров, чтобы превратить его в плацдарм установления своего господства над Азией, а далее – всем миром. И впоследствии США более полувека прибегали к враждебной политике по отношению к КНДР, применяя для ее удушения военные угрозы и экономические санкции. Их угроза, санкции и давление на нее не прекращались ни на миг, а, наоборот, ужесточались с каждым днем.

В новом веке администрация Буша, подчеркнув в основе своей политики, что ни в коем случае не будет сосуществовать с КНДР, назвала ее «осью зла», официально определила объектом превентивного ядерного удара и беспрецедентно усилила ядерные угрозы.

Появившаяся вслед за ней администрация Обамы с самого начала правления разработала и приступила к реализации политики «стратегической выдержки», суть чего – ожидание, когда КНДР сама рухнет или откажется от ядерной программы, не удержавшись перед их санкциями, блокадами и военными угрозами. Разработав сценарии ядерной войны против Севера, в том числе «стратегию сбалансированного сдерживания» и «оперативный план-5015», она непрерывно проводила совместные военные маневры, имитируя ядерную войну.

КНДР в ответ на военные провокации США приняла самозащитные меры, но администрация Обамы, афишируя, что это «угрозы» и «провокации», протащила эти вопросы в международные круги и, политизируя, интернационализируя их, сфабриковала небывало злостные «резолюции о введении сверхжестких санкций» против КНДР для ее экономического удушения.

А новая нынешняя администрация Трампа, разработав политику «максимального давления и касательства», не скрывает своего намерения удушить КНДР. «Максимальное давление» как ядро этой политики предусматривает невообразимый военный нажим, полную изоляцию законного суверенного государства КНДР на международной и дипломатической арене, узурпацию ее самостоятельных прав и элементарных прав народа на существование.

В этом году она, бешено проводя с южнокорейскими марионетками совместные военные маневры «Ки Ризолв», «Фоул Игл-17», пыталась совершить государственный террор, в том числе «ликвидацию руководства» и «свержение строя».

После этих военных учений администрация Трампа с целью поджигания ядерной войны, разместив в окрестностях Корейского полуострова свои ядерные стратегические средства, в том числе ядерную субмарину и ударные боевые группы на ядерном авианосце, поставила КНДР под ядерную угрозу. Наряду с тем, она прибегала ко всяким мерзким сговорам, чтобы всесторонне подорвать в международном сообществе политический и дипломатический авторитет КНДР, полностью изолировать ее и удушить. Она шантажировала суверенные государства, угрожая странам, сотрудничающим с КНДР, применить санкции против них, требуя у них снизить статус дипломатов.

Однако продолжающаяся из века в век американская враждебная политика по отношению к КНДР не что иное, как наивные действия тех, кто не учитывает мощи противной стороны и не думает о пагубных последствиях своего безрассудного бесчинства.

Так что же получилось у всех бывших американских администраций, хотя они более полувека прибегали к военным, политическим и экономическим угрозам, санкциям и давлениям для изоляции и удушения КНДР?

В 1950-е годы КНДР положила начало закату Соединенным Штатам на развязанной ими корейской войне, на безрассудные происки администрации Буша для ее удушения ответила обладанием ядерного оружия, а на политику «стратегической выдержки» в администрации Обамы – успехом в испытании первой водородной бомбы и укреплением сил ядерного сдерживания.

Не выйдет иначе и у администрации Трампа, не образумившейся от провалов политики предшественников по отношению к Корее. В ответ на ее политику «максимального давления» в КНДР успешно провели испытательные запуски стратегических БР типа «Хвасон-12» и типа «Пукгыксон-2» средней и промежуточной дальности класса «земля-земля», а также успешно с первого же раза провели испытательный запуск межконтинентальной БР типа «Хвасон-14» и через некоторое время 2-й испытательный запуск МБР такого же типа.

А это говорит, что континентальная часть США, куда до сих пор не упала ни одна бомба, теперь находится в зоне досягаемости удара КНДР. И СМИ мира передают, что уже прошло то время, когда США односторонне ставили КНДР под ядерную угрозу.

Министр обороны США Джеймс Мартис на пресс-конференции отметил, что если вопрос о Северной Корее будет направляться по руслу военного решения, то это приведет к «трагедии непредсказуемого масштаба». А главнокомандующий тихоокеанскими войсками Гаррис сказал, что администрация Трампа сейчас проводит политику «максимального давления и касательства», но ею нельзя поставить Северную Корею на колени.

Да, американская политика «максимального давления» приведет лишь к повтору истории горьких поражений США, а силы ядерного сдерживания КНДР, наоборот, укрепит на неимоверной высоте.

Новой администрации Трампа лучше бы вспомнить то, что более 10 лет назад в американской газете «Вашингтон таймс» под заголовком «Опасность для империи» предупреждали администрацию Буша: «…В истории тем, кто полностью игнорировал процесс развития истории, временами приходилось испить горькую чашу».

Юн Хак Су

Элементарные знания

ЯНБАНЫ

Янбаны *(дворяне)* относились к феодальному господствующему классу в период государств Корё и Чосон феодальной династии.

По-корейски слово «янбан» произошло от слов «мунму янбан», означавших «мунбан» и «мубан» *(штатские и военные чиновники)* при феодально-бюрократической системе в начале государства Корё.

Впоследствии слово «янбаны» постепенно стало общим названием всех чиновников этих двух категорий, затем – всех привилегированных слоев людей, которые могли стать чиновниками. В кодексах периода Чосон феодальной династии в обращении к сословию господствующего класса вместо слова «янбан» в большинстве использовано слово «садэбу».

К янбанам относились разные слои – от крупных бюрократов в столице до янбанов в захолустье, которые имели различия в проявлении власти и имущественном цензе. Но большинство янбанов, в общем, относилось к эксплуататорскому классу, включающему помещиков, которые в обществе того времени имели монопольную власть, владея землей и крепостными.

Янбаны юридически обеспечивались рядом привилегий в политическом, экономическом и социальном отношениях, к примеру, при желании согласно родовитости могли занять подходящую должность.

Феодально-бюрократическая система янбанов развалилась наряду с гибелью Чосон феодальной династии. □

Суть шумихи Японии об «угрозе» со стороны Кореи

В последнее время КНДР добивается блестящих успехов в разработке средств ядерной атаки и стратегических вооружений в ответ на усиление военных провокаций США для поджигания ядерной войны.

Прогрессивные люди в мире, оценивая это похвальным делом для защиты мира и безопасности во всем мире, срыва военной угрозы со стороны Соединенных Штатов, говорят, что эта славная победа показала путь к предотвращению войны и защиты мира. Однако Япония нагло придирается к применению в КНДР права на самозащиту, шумя, что это «угроза» и «провокация» с ее стороны.

Как-то ультраправые лица Японии, включая экс-министров национальной обороны Накатани и Онодэра, с разработанной ими т. н. «политикой Японии в отношении КНДР в период правления Трампа» выступили в Вашингтонском центре стратегических исследований. При ее навязчивом разъяснении они подчеркнули, что на Корейском полуострове настает крайне напряженное положение, что Япония более подвергается угрозе Кореи, и надо в противовес ей подготовиться хорошо. Особенно, они шумели, что при принятии мер против угрозы БР Кореи не исключат любой выбор, включая превентивный удар. До этого выступления они и раньше в неком предложении настаивали, что в ответ на угрозу Кореи правительство Японии должно немедля закупить и установить американскую систему ПРО «THAAD».

Так в чем же суть шумихи Японии об «угрозе» со стороны КНДР?

Именно в том, чтобы, широко распространяя версию об этой «угрозе», подчеркнуть необходимость своих безумных действий и, получив поддержку внутри и вне страны, ускорить процесс создания военной державы и подготовки к новой агрессии.

В последнее время в Японии обсуждается проект установления американских крылатых ракет «Томагавк» на оснащенном системой ПВО «иджис» корабле ВМС «самообороны». Углубляя изучение вероятности разрушения крылатыми ракетами баз БР Кореи, они планируют внести в бюджет следующего года средства, нужные для их закупки, и резко увеличивают военные расходы. Сегодня японские «силы самообороны», переформированные в вооруженные силы для превентивной атаки, под покровительством Соединенных Штатов открыто направляются в Азиатско-Тихоокеанский регион.

Более того, поддерживая безрассудные военные действия США, Япония нагнетает крайнюю напряженность обстановки на Корейском полуострове, чтобы добиться своей неблаговидной цели.

Проводя в марте и апреле этого года совместные военные учения «Ки Ризолв», «Фоул Игл-17» для поджигания тотальной ядерной войны, США максимально усилили военное давление на КНДР и шумели о «военном выборе» и «превентивном ударе» по ней. Как бы поджидавшая этого часа Япония целиком поддерживала их «позицию», а ее политиканы, подчеркивая необходимость «посылки сил самообороны» под вывеской «спасения японцев» в Южной Корее, не скрывали намерения совершить снова агрессию на Корейском полуострове.

К тому же более серьезно то, что Япония, не удовлетворяясь агрессивными совместными с США учениями, в ходе дальнейших совместных военных маневров с США, Великобританией и Францией форсировала подготовку, чтобы примкнуть к коалиционным силам во главе с США в случае возникновения «чрезвычайных обстоятельств на Корейском полуострове».

Япония через СМИ пускает утку, что в случае войны на Корейском полуострове она понесет самый большой ущерб, что КНДР может применить химическое оружие. Она пытается создать в обществе атмосферу вражды к КНДР для изменения действующей конституции, мешающей создать военную державу и готовиться к новой агрессии.

Вследствие ее безрассудных действий сейчас политическая почва в ней пропитана милитаристическим безумием к агрессии, а все общество полностью склоняется к ультраправому крылу.

После поражения во Второй мировой войне все власти Японии до сих пор стремились к созданию военной державы и заморским экспедициям, но еще не было такой власти, которая, как нынешняя, открыто и полностью сбросила маску «мирного государства».

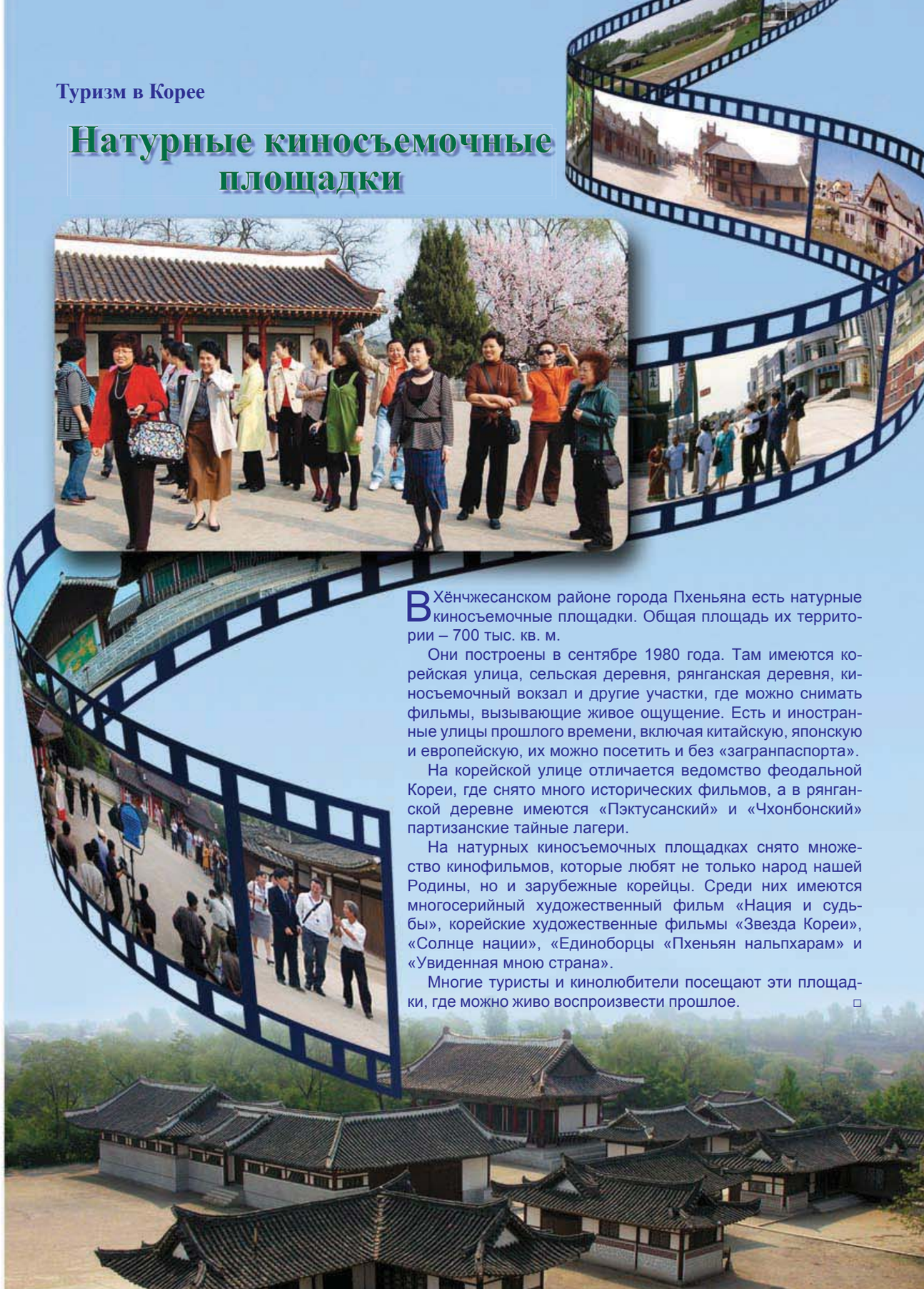
Новая агрессия Японии – это дело времени. Но история передает, что в прошлом японские милитаристы, утрируя себя, прибегали к агрессиям и войнам, но, в конце концов, не избежали своего краха.

Японии следует знать, что шум об «угрозе» со стороны КНДР для грязного осуществления своей старой мечты о «сфере сопроцветания великой Восточной Азии»,– это глупая попытка, подобная дурацкому полету ночного мотылька к огню.

Собкор

Туризм в Корее

Натурные киносъемочные площадки



В Хёнчжесанском районе города Пхеньяна есть натурные киносъемочные площадки. Общая площадь их территории – 700 тыс. кв. м.

Они построены в сентябре 1980 года. Там имеются корейская улица, сельская деревня, рянганская деревня, киносъемочный вокзал и другие участки, где можно снимать фильмы, вызывающие живое ощущение. Есть и иностранные улицы прошлого времени, включая китайскую, японскую и европейскую, их можно посетить и без «загранпаспорта».

На корейской улице отличается ведомство феодальной Кореи, где снято много исторических фильмов, а в рянганской деревне имеются «Пэктусанский» и «Чхонбонский» партизанские тайные лагери.

На натурных киносъемочных площадках снято множество кинофильмов, которые любят не только народ нашей Родины, но и зарубежные корейцы. Среди них имеются многосерийный художественный фильм «Нация и судьбы», корейские художественные фильмы «Звезда Кореи», «Солнце нации», «Единоборцы «Пхеньян нальпхарам» и «Увиденная мною страна».

Многие туристы и кинолюбители посещают эти площадки, где можно живо воспроизвести прошлое. □

Рыбалка на горе Чонбан *Фото Чвэ Вон Чхора*

Причудливые, отвесные скалы в гармонии с густым лесом образуют живописный ландшафт горы Чонбан, ее красоту приумножает и рыбалка в ущелье.

КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон
http://www.naenara.com.kp T – 782150 E-mail: flph@star-co.net.kp